

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الرابع

جامعة الأمم المتحدة



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٤



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز
الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-103X

المحتويات

الصفحة	الفصل
٥	كتابا الإحالة
٧	الأول - تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات
٩	الثاني - التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات
٩	موجز
١٢	ألف - الولاية والنطاق والمنهجية
١٣	باء - الاستنتاجات والتوصيات الرئيسية
١٣	١ - متابعة التوصيات السابقة للمجلس
١٣	٢ - البيانات المالية والتقارير المالية
١٥	٣ - التقدم المحرز نحو تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
١٧	٤ - العلاقة بين الجامعة والمؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة
١٩	٥ - إدارة البرامج والمشاريع
٢١	٦ - إدارة المشتريات والعقود
٢٢	٧ - الاستشاريون والمتعاقدون من الأفراد
٢٤	٨ - إدارة الممتلكات غير المستهلكة
٢٥	جيم - معلومات قدمتها الإدارة
٢٥	١ - شطب الخسائر من النقدية والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات
٢٥	٢ - الإكراميات
٢٥	٣ - حالات الغش والغش المفترض

٢٦	دال - شكر وتقدير
	المرفق
	حالة تنفيذ التوصيات الخاصة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/
٢٧	ديسمبر ٢٠١١
٢٨	الثالث - المصادقة على صحة البيانات المالية
٢٩	الرابع - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٢٩	ألف - مقدمة
٣٠	باء - المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة
٣٣	الخامس - البيانات المالية عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
	الأول - بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة
٣٣	السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
	الثاني - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/
٣٩	ديسمبر ٢٠١٣
	الثالث - بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ المنتهية في ٣١ كانون
٦١	الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٦٨	الرابع - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٧٥	ملاحظات على البيانات المالية

كتابا الإحالة

رسالة مؤرخة ٣١ آذار/مارس ٢٠١٤ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

عملا بالبند ٦-٥ من النظام المالي، أتشرف بتقديم حسابات جامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، التي أوافق عليها بموجب هذا الكتاب. وقد أنجزت هذه البيانات المالية وصدّقت المراقبة المالية على صحتها. وتحال أيضا نسخ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) بان كي - مون

رسالة مؤرخة ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أتشرف بأن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية لجامعة
الأمم المتحدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(توقيع) السيد أمياس س. إ. مورش
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
(رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة)

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات تقرير عن البيانات المالية

قمنا بمراجعة البيانات المالية المرافقة الصادرة عن جامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، والتي تشمل بيان الإيرادات، والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات، وأرصدة الصناديق (البيان الأول)، وبيان الأصول، والخصوم، والاحتياطيات، وأرصدة الصناديق (البيان الثاني)، وبيان تدفقات النقدية (البيان الثالث)، وبيان الاعتمادات (البيان الرابع) والجداول والملاحظات على البيانات المالية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

يتحمل المراقب المالي لجامعة الأمم المتحدة مسؤولية إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بنزاهة وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، كما يتحمل مسؤولية الرقابة الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية لإتاحة إعداد بيانات مالية لا تشوبها أية أغلاط جوهرية، سواء نتيجة الغش أو الخطأ.

مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي بشأن هذه البيانات المالية استناداً إلى مراجعتنا للحسابات. وقد أجرينا مراجعتنا للحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي هذه المعايير أن نمتثل للمتطلبات الأخلاقية، وأن نخطط لمراجعة الحسابات وأن نجرّيها على نحو يتيح التأكد بقدر معقول من أن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

وتتضمن عملية مراجعة الحسابات القيام بإجراءات لاستقاء أدلة المراجعة بشأن المبالغ والإقرارات الواردة في البيانات المالية. ويعتمد اختيار الإجراءات على ما يرتأيه مراجع الحسابات، بما في ذلك تقييم احتمالات وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية، سواء بسبب الغش أو الخطأ. وفي إجراء تلك التقييمات لمخاطر وقوع أخطاء، يضع مراجع الحسابات في اعتباره الرقابة الداخلية التي يتبعها الكيان المعني في إعداد البيانات المالية وعرضها عرضاً نزيهاً ليتسنى له تحديد إجراءات المراجعة المناسبة في ظل الظروف السائدة، ولكن بحيث لا يكون ذلك لغرض إبداء رأي في فعالية الرقابة الداخلية في الكيان المعني.

وتشمل مراجعة الحسابات أيضا تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي أعدها الإدارة، علاوة على تقييم عرض البيانات المالية بشكل عام. ونعتقد أن الأدلة التي حصلنا عليها من المراجعة مناسبة وكافية لأن تشكل أساسا معقولا لإبداء رأينا.

رأي مراجعي الحسابات

إن هذه البيانات المالية في رأينا تعرض بشكل نزيه من جميع الجوانب الجوهرية المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وأدائها المالي وتدقيقها النقدية لفترة السنتين المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

تقرير عن شروط قانونية وتنظيمية أخرى

علاوة على ذلك نرى أن معاملات جامعة الأمم المتحدة التي انتهت إلى علمنا، أو التي اخترناها في إطار مراجعتنا، كانت مطابقة من جميع الجوانب الهامة للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وللسند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعتنا لحسابات جامعة الأمم المتحدة.

(توقيع) السيد أمياس س. إ. مورش
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
(رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة)

(توقيع) ليو جياي
المراجع العام للحسابات في الصين
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) لودفيك س. ل. يوتوه
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في جمهورية تنزانيا المتحدة

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

قام مجلس مراجعي الحسابات (المجلس) بمراجعة البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة واستعراض عملياتها عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. واضطلع بالمراجعة من خلال زيارات ميدانية للمعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإثنائي التابع لجامعة الأمم المتحدة في فنلندا، ومعهد جامعة الأمم المتحدة للمياه والبيئة والصحة في كندا، فضلا عن استعراض المعاملات المالية لمقر الجامعة وعملياته في طوكيو وكوالالمبور.

رأي مراجعي الحسابات

أصدر مجلس مراجعي الحسابات تقريراً خالياً من التحفظات عن مراجعة البيانات المالية للفترة قيد الاستعراض، على النحو المبين في الفصل الأول.

الخلاصة العامة

خلال الفترة قيد الاستعراض واصلت جامعة الأمم المتحدة جهودها الرامية إلى الحفاظ على سلامة الضوابط الداخلية وتحسين شفافية الإدارة والإبلاغ الماليين وتعزيز المساءلة في إطار الإدارة القائمة على النتائج وتعزيز هياكل الحكم الرشيد على الصعيد العالمي. غير أن المجلس حدد أوجه قصور في بعض المجالات، تشمل على وجه الخصوص عدم وجود اتفاق تعاون رسمي مع المؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة وعدم الإشراف عليها بصورة فعالة، فضلاً عن ضعف ترتيبات إعداد خطط عمل المشاريع.

الاستنتاجات الرئيسية

التعاون والعلاقات بين جامعة الأمم المتحدة والمؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة
المؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة منظمة غير حكومية أنشئت في عام ١٩٨٥ للعمل كوسيلة لإيصال التبرعات المالية المقدمة من القطاع الخاص الياباني إلى جامعة الأمم المتحدة. وباستخدام التبرعات المحصلة باسم الجامعة ولأجلها، تدعم المؤسسة مشاريع الجامعة من قبيل الحلقات الدراسية العالمية، والندوة السنوية بمناسبة يوم الأمم المتحدة، والأنشطة الأخرى التي تنظمها الجامعة في اليابان. وقد استعرض المجلس العلاقة بين الجامعة والمؤسسة،

فضلا عن أنشطة المؤسسة لجمع الأموال باستخدام علامة الجامعة، فلاحظ ما يلي:

(أ) **عدم وجود اتفاق تعاون رسمي بين الجامعة والمؤسسة** - لم توقع الجامعة أي اتفاق تعاون رسمي مع المؤسسة على الرغم من العلاقة الطويلة الأمد والثمرة بينهما. ويعتبر المجلس أن من الضروري توقيع اتفاق رسمي لحماية مصالح الجامعة؛

(ب) **استخدام المؤسسة لشعاري الأمم المتحدة والجامعة وعلامتهما دون موافقة رسمية** - في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، أبلغت الجامعة المؤسسة بأن مقر الأمم المتحدة وافق رسميا على استخدام المؤسسة لشعاري الأمم المتحدة والجامعة وعلامتهما في عملياتها اليومية، بشرط التشاور بصورة غير رسمية مع مكتب الشؤون القانونية التابع للأمانة العامة؛

(ج) **تقديم المؤسسة مساهمات لأطراف ثالثة** - نظرا لاستخدام المؤسسة شعاري الأمم المتحدة والجامعة وعلامتهما لأغراض جمع الأموال، ولكون الغرض من المؤسسة هو العمل كوسيلة لإيصال التبرعات إلى الجامعة، يعتبر المجلس أن الجامعة ينبغي أن تشارك في عملية اتخاذ القرارات وإعطاء الموافقة في المؤسسة فيما يتعلق بإتاحة ما تتلقاه المؤسسة من مساهمات. بيد أن المجلس لاحظ وجود حالات، مثل تقديم التبرعات لضحايا الزلزال في شرق اليابان، أتاحت فيها المؤسسة أموالا لجهة ثالثة دون إبلاغ الجامعة رسميا بذلك. إدارة البرامج والمشاريع

لاحظ المجلس أن المؤشرات الواردة في خطة عمل المشاريع لم تُصغ وفقا لإطار الإدارة القائمة على النتائج للجامعة. فعلى سبيل المثال لم توضع مؤشرات للنواتج والنتائج المنصوص عليها في خطة العمل، ولم تتضمن أغلبية المؤشرات المتعلقة بأثر المشاريع خطوط أساس أو معايير إرشادية أو مراحل أداء. وبالإضافة إلى ذلك اتسمت المؤشرات الكمية بمحدودية نطاقها ولم تكن بعض المؤشرات محددة بصورة كافية. وبدون مؤشرات مناسبة في إطار النتائج، لم يتسن تبرير الموارد المكرسة لمجالات البرامج وقياس إنجازات الجامعة.

توصيات

قدم المجلس عددا من التوصيات على أساس مراجعته للحسابات. وأهم هذه التوصيات أن تتخذ الجامعة الإجراءات التالية:

(أ) **وضع اتفاق تعاون رسمي مع المؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة يحدد بوضوح دور ومسؤوليات كل من الطرفين؛ ووضع سياسات محاسبية مناسبة بشأن كيفية**

احتساب الجامعة لإجمالي عائدات المؤسسة وما تمارسه من اقتطاعات، وذلك في إطار التأهب لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

(ب) إدراج مؤشرات الأداء وخطوط الأساس وغيرها من العناصر الأساسية في خطة المشاريع.

متابعة التوصيات السابقة

لم يُعرب المجلس عن أية شواغل كبيرة على العموم فيما يتعلق بحالة التوصيات الثماني التي قدمها لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، والتي نُفذ ٦٣ في المائة منها تنفيذًا تامًا (مقارنة بنسبة ٥٣ في المائة خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩)، و ٣٧ في المائة منها قيد التنفيذ (مقارنة بـ ٣٥ في المائة خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩).

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - كلفت الجمعية العامة جامعة الأمم المتحدة بالاضطلاع بعمل أكاديمي على أعلى مستويات الجودة، للمساعدة على حل المشاكل العالمية الملحة المتعلقة ببقاء الجنس البشري ونمائه ورفاهه. وتحقيقا لهذه الغاية تركز الجامعة أنشطتها للبحث والدراسات العليا ونشر المعارف على المشاكل ذات الأهمية القصوى بالنسبة للأمم المتحدة، ولا سيما تلك التي تؤثر على البلدان النامية.

٢ - وقد قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة واستعراض عملياتها لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) لعام ١٩٤٦. وأُجريت عملية مراجعة الحسابات طبقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، فضلا عن المعايير الدولية لمراجعة الحسابات.

٣ - وأُجريت المراجعة أساسا لتمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية تعرض بتراهة المركز المالي للجامعة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ونتائج عملياته وتدفقاته النقدية للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وشملت هذه المراجعة تقييما لما إذا كانت المصروفات المسجلة في البيانات المالية تم تكبدها للأغراض التي وافقت عليها مجالس الإدارة، وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صُنفت وسُجلت بشكل سليم وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وشملت المراجعة استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي عن البيانات المالية.

٤ - وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والبيانات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات الجامعة بموجب البند ٧-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة، خاصة فيما يختص بالعلاقة بين جامعة الأمم المتحدة والمؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة، وإدارة البرامج وإدارة المشتريات. وتابع المجلس أيضا توصياته السابقة. وقد تم تناول هذه المسائل في الفروع ذات الصلة من هذا التقرير.

٥ - ويتناول هذا التقرير مسائل ينبغي في رأي المجلس أن يوجّه إليها اهتمام الجمعية العامة، بما في ذلك طلبات محددة من الجمعية العامة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

٦ - وقد نُوقِشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع إدارة الجامعة، التي انعكست آراؤها في التقرير على النحو المناسب.

باء - الاستنتاجات والتوصيات الرئيسية

١ - متابعة التوصيات السابقة للمجلس

٧ - من أصل التوصيات الثماني التي قُدمت عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، نُفذت خمس توصيات تنفيذًا كاملاً (٦٣ في المائة)، ويجري تنفيذ ثلاث توصيات (٣٧ في المائة). وفي فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، على سبيل المقارنة، نُفذت نسبة ٥٣ في المائة من التوصيات تنفيذًا كاملاً في حين كانت نسبة ٣٥ في المائة قيد التنفيذ، ولم يُنفذ ١٢ في المائة. وعموماً لم يكن لدى المجلس أية شواغل كبرى فيما يتعلق بالتوصيات الجاري تنفيذها لكونها ذات طابع مستمر. ويتضمن هذا التقرير تفاصيل الإجراءات المتخذة استجابة لتوصيات الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، ويرد موجز لها في المرفق الأول.

٨ - طلبت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية من المجلس في رسالتها المؤرخة ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، متابعة المسائل الواردة في الفقرتين ٤٥ و ٤٦ من تقريره (A/67/381)، بخصوص تغطية مكتب خدمات الرقابة الداخلية للمراجعة الداخلية لحسابات جامعة الأمم المتحدة. وقد نفذ المجلس هذا الطلب ولاحظ وضع مشروع مذكرة تفاهم بين الجامعة ومكتب خدمات الرقابة خلال الفترة قيد الاستعراض. وعلى الرغم من أن المذكرة كانت لا تزال تنتظر توقيع الطرفين في وقت إعداد هذا التقرير، فإن المكتب تحقق من تأهب الجامعة لتنفيذ متطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام فيما يتعلق بالممتلكات والمنشآت والمعدات والمخزونات خلال الجزء الأخير من عام ٢٠١٣. وسيُجري مراجعة داخلية لحسابات معهد الجامعة في درسدن بألمانيا خلال الفصل الأخير من عام ٢٠١٤. وأبلغ مكتب خدمات الرقابة الداخلية المجلس في وقت إعداد هذا التقرير بأنه بصدد وضع اللمسات الأخيرة على مذكرة التفاهم لكي يوقعها الطرفان. ويقدر المجلس جهود الجامعة والمكتب لحل هذه المسألة، ويعتبرها خطوة إيجابية في سبيل تحسين إطار الرقابة الداخلية للجامعة الأمم المتحدة.

٢ - البيانات المالية والتقارير المالية

٩ - بلغ مجموع إيرادات الجامعة خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ مبلغ ١٥٢,٣٠ مليون دولار حُصل معظمه في هيئة تبرعات من الحكومات والمنظمات الحكومية

الدولية والمنظمات غير الحكومية. وبلغت النفقات ١٢٩,٢٦ مليون دولار، بما في ذلك تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد بمبلغ ٤٠,٠٣ مليون دولار، ونفقات شبكات البحث والتدريب، والنشر بمبلغ ٥٩,٥٧ مليون دولار، ونفقات التشغيل والنفقات الأخرى بمبلغ ٢٩,٦٦ مليون دولار. ونتج عن ذلك فائض في الإيرادات على النفقات بمبلغ ٢٣,٠٤ مليون دولار.

١٠ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بلغ مجموع الأصول ٣٨٢,٠٨ مليون دولار، مقارنة بمبلغ ٣٦٣,٤٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، أي بزيادة قدرها ١٨,٦٤ مليون دولار (٥ في المائة). ويشمل هذا المبلغ ٣٦٤,٠٧ مليون دولار من النقد والودائع لأجل والاستثمارات ورصيد صندوق النقدية (٩٥ في المائة). وقد حصل معظم هذا المبلغ من صندوق الهبات الذي تبرعت له حكومة اليابان ومختلف الجهات المانحة الأخرى. وبلغ مجموع الخصوم ٢٤,٤٩ مليون دولار، كما بلغ مجموع الاحتياطي وأرصدة الصناديق مبلغ ٣٥٧,٥٩ مليون دولار.

الإقرار بالمساهمات العينية المقدمة من الحكومة المضيفة

١١ - ينص المعيار ٣٥ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة على أن تتضمن البيانات المالية للمنظمة أي تبرعات عينية ذات قيمة كبيرة، مما يمكن استخدامه في النشاط البرنامجي العادي للمنظمة، بشرط إمكانية تقدير قيمتها تقديراً معقولاً.

١٢ - وقد استعرض المجلس التبرعات العينية المفصّل عنها في الملاحظات على البيانات المالية، إلى جانب الأدلة الداعمة، ولاحظ أن التبرعات العينية المقدمة من الحكومات المضيفة غير مدرجة ضمن المعلومات الواردة في الملاحظات. وقد تلقى مركز الجامعة ومعاهدها الثمانية من الحكومات المضيفة خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ تبرعات عينية يناهز إجماليها ٣٠,٠٢ مليون دولار تتعلق بمباني المكاتب ومساكن الموظفين وخدمات الدعم. وفي ضوء هذا الاستنتاج الذي توصل إليه مراجعو الحسابات قدمت الجامعة إقرارات أخرى في هذا الصدد ضمن الملاحظة ١٠ المرفقة بالبيانات المالية.

الإقرار بالنفقات المتعلقة بشبكات البحث والتدريب، والنشر

١٣ - صُنفت نفقات الجامعة في ست فئات رئيسية هي "شبكات البحث والتدريب، والنشر"، و "تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد" و "مصروفات السفر" و "الخدمات التعاقدية" و "نفقات التشغيل" و "الاقتناء".

١٤ - ولاحظ المجلس أن جزءاً من نفقات التشغيل أُدرج في فئة "شبكات البحث والتدريب، والنشر"، وهي نفقات تكبدها مكتب رئيس الجامعة والخدمات الأكاديمية في مركز الجامعة، ولا تخص أي برنامج أكاديمي محدد. فمثلاً تضمنت فئة الإنفاق "شبكات البحث والتدريب، والنشر" مبلغاً قدره ١١ ٠٧٤ دولاراً لشراء أجهزة تلفزيون لمكتب رئيس الجامعة في عام ٢٠١٢، ومبلغاً قدره ١٩٦ ٩٦٢ دولاراً كتسوية مقرر عمل في عام ٢٠١٣ لموظفين منهم، على سبيل المثال لا الحصر، مدير المكتب وكبير موظفي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

١٥ - ويساور المجلس القلق من أن إدراج جزء من نفقات التشغيل ضمن فئة الإنفاق "شبكات البحث والتدريب، والنشر"، دون تقديم إيضاحات مفصلة، من شأنه أن يربك مستخدمي البيانات المالية. وفي ضوء استنتاجات مراجعي الحسابات قدمت الجامعة إقرارات إضافية في إحدى حواشي البيانات المالية.

١٦ - وأظهرت استقصاءات إضافية أن إدراج نفقات التشغيل تحت فئة التكاليف "شبكات البحث والتدريب، والنشر" يعود جزئياً إلى الممارسة المتبعة حالياً في إعداد الميزانية. فقد أدرجت الجامعة مبلغ ٢,٣٠ مليون دولار من الموارد المخصصة في الميزانية لنفقات التشغيل ضمن ميزانية البرامج الأكاديمية لمركز الجامعة، وهي موارد مرصودة لمكتب رئيس الجامعة والخدمات الأكاديمية ولا تدعمها أية أنشطة للبرامج الأكاديمية. وهذه الممارسة لا تتفق مع تعريف ميزانية البرامج الأكاديمية ومن شأنها أن تقلل من الموارد المتاحة لتنفيذ الأنشطة البرنامجية للجامعة.

١٧ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بأن تحدد بوضوح طبيعة ونطاق ميزانية البرامج الأكاديمية، وتكفل صياغتها وفقاً للتعليمات المتبعة في الجامعة.

٣ - التقدم المحرز نحو تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

١٨ - وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٨٣/٦٠ على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في منظومة الأمم المتحدة. وكانت جامعة الأمم المتحدة، إلى جانب الأمانة العامة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، تخطط لاعتماد هذه المعايير في عام ٢٠١٢. ووافق مجلس الجامعة في دورته ٥٨ على اقتراح تأجيل الاعتماد الكامل للمعايير إلى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، نظراً لأن الأمم المتحدة قررت إرجاء تنفيذها في الأمانة العامة إلى عام ٢٠١٤، وأن الأمين العام يتولى المسؤولية الإدارية عن البيانات المالية للجامعة.

١٩ - وواصل المجلس النظر فيما أحرزته الجامعة من تقدم صوب تطبيق المعايير المحاسبية الدولية، نظراً لأن هذه المسألة اعتُبرت ضمن مجالات المخاطر المرتفعة في التقرير السابق للمجلس بشأن تطبيق المعايير المحاسبية الدولية. ويقر المجلس بالجهود التي بذلتها الجامعة من أجل التنفيذ السلس لهذه المعايير بوجه عام منذ فترة السنتين الأخيرة، بما في ذلك إنشاء فريق معني بتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية؛ ووضع خطة عمل مفصلة؛ وبدء العمل بالفعاليات الجديدة لنظام أطلس الخاصة بفهرس المشتريات وعمليات المبالغ المستحقة القبض وإدارة الأصول؛ ووضع ورقة موقف تكميلية تتعلق بسياسات الصكوك المالية؛ وتسوية الأرصدة الافتتاحية وفقاً للتعليمات الواردة من شعبة الحسابات التابعة للأمانة العامة.

٢٠ - بيد أن المجلس حدد المجالات التالية التي تتطلب تحسينات:

(أ) الحاجة إلى وضع الصيغة النهائية لورقة تكميلية واحدة متعلقة بالسياسات - بالنظر إلى الطبيعة الحساسة لصندوق الهبات وأهميته قررت الجامعة وضع ورقة تكميلية لسياسات الصكوك المالية بالتشاور مع شعبة الحسابات. وفي وقت مراجعة الحسابات كان العمل جارياً لإعداد الورقة؛

(ب) الحاجة إلى تحديث إجراءات العمل لامتثال المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام - في وقت مراجعة الحسابات كانت الجامعة قد وضعت إجراءات تشغيل موحدة فيما يتعلق بالمنشآت والممتلكات والمعدات والمخزونات لغرض تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية. وكانت إجراءات تشغيل موحدة أخرى مثل تلك المتعلقة بالتبرعات واستحقاقات الموظفين قيد التحديث. ويرى المجلس أن الحاجة تدعو إلى تعجيل عملية تحديث إجراءات العمل لكفالة التقيد التام بمتطلبات المعايير المحاسبية؛

(ج) الحاجة إلى تعزيز إدارة الفوائد المحققة من تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام - لم توضع خطة واضحة المعالم وموثقة لتحقيق الفوائد من المعايير المحاسبية الدولية. ويرى المجلس أن تلك الخطة من شأنها أن تتيح الفرصة للجامعة لرصد إنجاز تطبيق هذه المعايير وتحقيق أقصى فائدة منها.

٢١ - ويوصي المجلس بأن تقوم الجامعة بما يلي: (أ) مواصلة جهودها الرامية إلى وضع الصيغة النهائية لورقة موقفها المتعلقة بسياسات الصكوك المالية؛ (ب) التعجيل بتحديث إجراءات العمل التي لا تزال تنتظر التحديث من أجل كفالة التقيد التام بالمعايير المحاسبية الدولية؛ (ج) النظر في وضع خطة لتحقيق فوائد المعايير المحاسبية الدولية للسماح بتحقيق كامل الفائدة المرجوة من هذه المعايير.

٤ - العلاقة بين الجامعة والمؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة

٢٢ - المؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة منظمة غير حكومية أنشئت في عام ١٩٨٥ لتلقي التبرعات المالية المقدمة من القطاع الخاص الياباني إلى جامعة الأمم المتحدة. وباستخدام التبرعات المحصلة باسم الجامعة ولأجلها، تدعم المؤسسة مشاريع الجامعة من قبيل الحلقات الدراسية العالمية، والندوة السنوية بمناسبة يوم الأمم المتحدة، والأنشطة الأخرى التي تنظمها الجامعة في اليابان. وقد استعرض المجلس العلاقة بين الجامعة والمؤسسة، فضلاً عن أنشطة المؤسسة لجمع الأموال باستخدام علامة الجامعة، فلاحظ أوجه القصور التالية.

عدم وجود اتفاق تعاون رسمي بين الجامعة والمؤسسة

٢٣ - على الرغم من قيام علاقة طويلة الأمد وثمررة بين الجامعة والمؤسسة، لم توقع الجامعة أي اتفاق تعاون رسمي مع المؤسسة لتوفير توجيهات للطرفين في معالجة القضايا الرئيسية مثل طبيعة العلاقة بينهما، ودور كل منهما ومسؤولياته، ونطاق استخدام شعار الجامعة وعلامتها في أنشطة جمع الأموال، وأحكام الإبلاغ المالي، ومعدلات الاقتطاع لتغطية التكاليف الإدارية.

٢٤ - وقد لاحظ المجلس أثناء مراجعة الحسابات أن المؤسسة حولت إلى الجامعة مبلغ ٦٢١ ٣٦٧ دولاراً (أو ٥٣ في المائة) من مجموع نفقاتها لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، واستخدمت مبلغ ٣١٢ ٥٥٤ دولاراً (أو ٤٧ في المائة) لتغطية نفقاتها التشغيلية. ويرى المجلس أن نفقات تشغيل المؤسسة تبدو عالية. وبالإضافة إلى ذلك احتفظت المؤسسة ببعض الأموال من التبرعات المحصلة باسم الجامعة ولأجلها. وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ احتفظت المؤسسة بـ "اقتطاعات" مجموعها ٧,١٣ ملايين دولار يتألف جزء كبير منها من سندات وإيداعات نقدية. ويرى المجلس أن على الجامعة أن تضع اتفاق تعاون رسمياً مع المؤسسة، وتنظر في وضع سياسات محاسبية تمثل للمعايير المحاسبية الدولية فيما يتعلق بإجمالي عائدات المؤسسة واقتطاعاتها.

٢٥ - وأفادت الجامعة بأن تعاونها مع المؤسسة قائم على الثقة والمسؤولية والمساءلة، إذ لا يوجد دليل على وجود مخاطر في الماضي أو في الحاضر أو وجود مخاطر محتملة فيما يتعلق بالسمعة نتيجة هذا التعاون، وأن وضع اتفاق رسمي لن يحقق أي فائدة. ويرى المجلس أن توقيع اتفاق رسمي من شأنه أن يساعد على صون مصلحة الجامعة في إطار هذا الترتيب، وسيكون ضرورياً أيضاً حال حدوث أية منازعات تعاقدية في المستقبل. وعلاوة على ذلك يرى المجلس أن الاتفاق الرسمي هو أساس الحكم على العلاقة القائمة بين الجامعة

والمؤسسة، وهو أمر لا غنى عنه لوضع سياسات محاسبية للجامعة تمتثل للمعايير المحاسبية الدولية وتغطي إجمالي عائدات المؤسسة واقتطاعاتها.

استخدام المؤسسة لشعاري الأمم المتحدة والجامعة وعلامتيهما دون موافقة رسمية

٢٦ - في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، أبلغت الجامعة المؤسسة بأن مقر الأمم المتحدة وافق رسمياً على استخدام المؤسسة لشعاري الأمم المتحدة والجامعة وعلامتيهما في عملياتها اليومية، وطلب المجلس من الجامعة إطلاعه على الإذن الرسمي الصادر عن مكتب الشؤون القانونية التابع للأمانة العامة، ولكن الجامعة أعلنت أنها أجرت مشاورات غير رسمية مع المكتب ولذلك لم تتمكن من تقديم أي رد خطي من المكتب بهذا الشأن.

٢٧ - وأكدت الجامعة أنها لن تسعى للحصول على إذن رسمي لاستخدام المؤسسة لعلامتها، وأن لديها السلطة للعمل مع مكتب الشؤون القانونية بصورة رسمية أو غير رسمية. بيد أن المجلس يرى أن من المفيد حصول الجامعة على رأي قانوني رسمي بخصوص استخدام الشعار لأن ذلك سيحميها في حالة نشوء مشاكل في المستقبل.

تقديم مساهمات لأطراف ثالثة دون إخطار الجامعة

٢٨ - يرى المجلس أن المؤسسة تقوم بدور جهة لجمع التبرعات للجامعة وليست جهة مانحة حقيقية لها، حيث تستخدم اسمي الأمم المتحدة والجامعة وشعاريهما لجمع الأموال. ولذلك فإن الأموال التي تجمعها المؤسسة ملك للجامعة. ومع ذلك لاحظ المجلس حالات قُدمت فيها أموال إلى أطراف ثالثة دون إخطار الجامعة رسمياً بذلك. فقد نظمت المؤسسة في الفترة ٢٠١١-٢٠١٢ مثلاً حملة لجمع الأموال لصالح ضحايا الزلزال الذي وقع في شرق اليابان، وتلقت مبلغاً مجموعه ١١ ٠٢٥ دولاراً، تبرعت إثره بمبلغ مجموعه ١٢ ٣٨٩ دولاراً (يشمل ١٣٦٤ دولاراً جمعت لصالح الجامعة) لمنظمة المركز التعاوني لإصلاح المناطق المتضررة من الزلزال في هانشين. وأفادت المؤسسة بأنها أبلغت الجامعة بهذا التبرع، غير أنه لا توجد أية وثائق ثبوتية لدعم إيضاحاتها. وبالإضافة إلى ذلك لا تمارس الجامعة حالياً أية رقابة على أنشطة جمع الأموال التي تقوم بها المؤسسة، عدا مشاركة كبار المسؤولين الإداريين للجامعة في الاجتماع السنوي لمجلس إدارة المؤسسة.

٢٩ - ويعتبر المجلس أن المؤسسة تعمل حالياً بالفعل تحت مظلة شعاري الأمم المتحدة والجامعة وعلامتيهما. وفي هذا الصدد يمكن أن يؤدي غياب اتفاق تعاون رسمي مع المؤسسة وعدم ممارسة الجامعة رقابة فعلية عليها إلى تعريض الجامعة لمخاطر كبيرة فيما يتعلق بالسمعة.

٣٠ - ويوصي المجلس بأن تقوم الجامعة بما يلي: (أ) وضع اتفاق تعاون رسمي يحدد بوضوح دور ومسؤوليات كل من الطرفين؛ (ب) وضع سياسات محاسبية بشأن كيفية احتساب الجامعة لإجمالي عائدات المؤسسة وما تمارسه من اقتطاعات، تأهبا لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٥ - إدارة البرامج والمشاريع

٣١ - تخطيط البرامج هو العملية التي تصوغ بها المنظمة أهدافها وتحدد خطة عملها من أجل تحقيق تلك الأهداف. ويسمح التخطيط الفعال للبرامج للمنظمة بتحديد أهداف مناسبة ووضع خطط فعالة لتحقيق تلك الأهداف. وينبغي أيضا أن تمكن هذه العمليات المنظمة من قياس النتائج ومعرفة ما إذا كانت تستخدم مواردها بفعالية ومساءلة الأشخاص عن الاستخدام الفعال لتلك الموارد.

المؤشرات الواردة في خطة عمل المشاريع لم تُصغ وفقا لإطار الإدارة القائمة على النتائج للجامعة

٣٢ - ينص دليل إدارة البرامج والمشاريع لجامعة الأمم المتحدة على أنه من أجل تحقيق النتائج المتوقعة في حدود الميزانية المعتمدة والإطار الزمني المقرر، يتطلب تخطيط المشاريع تحقيق التكامل بين المؤشرات الرئيسية بخصوص النتائج التي تحدد أهداف المشروع؛ وتحديد خطوط أساس ومعايير إرشادية ومراحل أداء؛ واستقاء البيانات وتحليلها وتقديم التقارير.

٣٣ - واستنادا إلى استعراض ملفات المشاريع في مركز الجامعة، لاحظ المجلس أن خطة عمل المشاريع لا تتضمن مؤشرات للنواتج والنتائج. ولا تتضمن غالبية مؤشرات أثر المشاريع خطوط أساس أو معايير إرشادية أو مراحل أداء. وبالإضافة إلى ذلك فإن المؤشرات الكمية لا تزال محدودة جدا كما أن بعض المؤشرات لم تكن محددة بالقدر الكافي.

٣٤ - وما لم يتضمن إطار النتائج مؤشرات ملائمة، لا يمكن تبرير الموارد المخصصة للمجالات البرنامجية وقياس إنجازات الجامعة.

٣٥ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بوضع مبادئ توجيهية مناسبة لإدارة المشاريع وإدراج مؤشرات أداء وخطوط أساس وغير ذلك من العناصر الأساسية في خطط المشاريع في المستقبل.

ضعف أنشطة رصد المشاريع

٣٦ - ينص دليل إدارة البرامج والمشاريع للجامعة على أن يشمل رصد المشاريع أنشطة من قبيل إعداد التقارير والتحليلات بشأن الجوانب المالية وغير المالية، وأنشطة التحقق من قبيل الزيارات الميدانية. وفي ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣ بدأت الجامعة العمل بنظام بيليكان (Pelikan) لتيسير المحافظة على بيانات المشاريع ورصد إدارة المشاريع طوال دورة حياتها.

٣٧ - وقد استعرض المجلس فعاليات نظام بيليكان فضلا عن أنشطة رصد المشاريع التي تقوم بها الجامعة، وحدد المجالات التالية التي تتطلب مزيدا من التحسين:

(أ) يوفر نظام بيليكان معلومات مالية محدودة جدا عن المشاريع ولا يتضمن واجهة بيانات لربطه بنظام أطلس (وهو نظام تخطيط موارد المؤسسة في الجامعة) للحصول على المعلومات المالية ذات الصلة. وهذا لا ييسر اضطلاع المسؤولين الإداريين بمهامهم المتعلقة بالاستعراض والرقابة الماليين. وقد أفادت الجامعة بأنها ستسعى لتحقيق مستوى معين من التكامل مع نظام أطلس من أجل معالجة شواغل المجلس في المستقبل؛

(ب) لا يتضمن نظام بيليكان أية رسائل إنذار تُبرز المواعيد النهائية المقبلة وتحول دون تجاوز المشاريع للمواعيد المقررة لانتهائها. وقد ظهرت حالة بعض المشاريع بوصفها "جارية" على الرغم من انقضاء موعدها النهائي.

٣٨ - وبالإضافة إلى ذلك لاحظ المجلس أن الجامعة لم تجر عمليات استعراض ميدانية كما لم تقم بمعاينة عشوائية للمشاريع خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. وأوضحت الجامعة أن هذه التدابير تُعد أيضا من ضمن المجالات التي ينبغي إعطاؤها الأولوية، ويجري دراسة عدد من الإمكانيات المختلفة لتنفيذها.

٣٩ - ويرى المجلس أن المعلومات المالية وآلية التذكير وإجراءات المعاينة العشوائية ضرورية لمراقبة جودة المشاريع وميزانياتها وأطرها الزمنية، ومن شأنها أن تعزز إدارة المشاريع في الجامعة.

٤٠ - وافقت الجامعة على توصية المجلس بأن تقوم بما يلي: (أ) تنقيح نظام بيليكان بإعطاء الأولوية لتطوير فعاليات جديدة تزيد من فائدته للمستخدمين النهائيين، بمن فيهم المسؤولون الإداريون، مع التركيز على البيانات المالية وآليات الإنذار؛ (ب) القيام بعمليات معاينة عشوائية لتنفيذ المشاريع وفقا لدليل إدارة البرامج والمشاريع.

٦ - إدارة المشتريات والعقود

عدم كفاية التخطيط السنوي للمشتريات

٤١ - ينص دليل مشتريات الأمم المتحدة (التنقيح ٦ - آذار/مارس ٢٠١٠) على أن يتواصل القائمون بالشراء وشعبة المشتريات أو غيرها من مكاتب الشراء في الأمم المتحدة، أو أن يجتمعوا كلما أمكن على أساس سنوي، لوضع خطط الإنفاق، بما في ذلك خطط المشتريات، لفترة (فترات) الميزانية التالية. ويُستخدم هذا التخطيط بقدر الإمكان لتحقيق وفورات الحجم وغيرها من المزايا للمنظمة.

٤٢ - ولاحظ المجلس أنه لم تكن لدى الجامعة خطة شراء سنوية تعم مكاتبها لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، كما لم تضع إجراءات عمل موحدة في هذا الصدد. وبلغت خطة الشراء السنوية لمركز الجامعة في عام ٢٠١٢ ما قدره ٣٧٧ ٥٨١ دولاراً، أي ما يمثل ٧ في المائة من قيمة المشتريات البالغة خمسة ملايين دولار.

٤٣ - ويرى المجلس أن من المهم وجود خطة شراء سنوية لكفالة شراء الجامعة السلع والخدمات اللازمة لتأمين تنفيذ برامجها. وفي غياب خطة الشراء السنوية ستلاقي الجامعة صعوبة في تجميع بنود المشتريات المتماثلة في عقد أو طلب عطاءات واحد والحصول على وفورات في الحجم واستخدام الموارد المخصصة للمشتريات على الوجه الأمثل. كما أن غياب خطة الشراء يعوق الرصد والتقييم الفعالين لعملية الشراء.

٤٤ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بامتنال متطلبات دليل الأمم المتحدة للمشتريات على نحو صارم وتعزيز عملية التخطيط عن طريق وضع خطة مشتريات سنوية تعم جميع مكاتبها.

عدم طلب عطاءات تنافسية عند الشراء

٤٥ - ينص دليل مشتريات الأمم المتحدة (التنقيح ٦ - آذار/مارس ٢٠١٠) على ضرورة استقدام عطاءات من خمسة بائعين على الأقل للمقتنيات التي تتراوح قيمتها بين ٤ ٠٠٠ و ٤٠ ٠٠٠ دولار، وعند استحالة الوفاء بالعدد الأدنى من البائعين المحتملين فعلى موظف المشتريات توثيق أسباب ذلك.

٤٦ - واستعرض المجلس عينة من ملفات ١١ عملية شراء في معهد جامعة الأمم المتحدة للمياه والبيئة والصحة في عام ٢٠١٢، تجاوزت قيمة كل منها ٤ ٠٠٠ دولار، فلاحظ أنه

لم يُسجل سوى بائع واحد في كل عملية، وهو عدد يقل كثيرا عن الحد الأدنى المطلوب لعدد البائعين. وبالإضافة إلى ذلك لم يُوثق أي تبرير للإعفاء من طلب العطاءات التنافسية.

٤٧ - ويساور القلق المجلس لعدم اتباع الجامعة العملية التنافسية للشراء. فقد لا تكون النوعية والأسعار التي طرحها البائعون أفضل ما يتيح التنافس، وربما لم تحصل الجامعة على أفضل قيمة لقاء المبلغ المدفوع.

٤٨ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بكفالة تقييد المعهد بصرامة بدليل المشتريات توخيا لقدر كاف من التنافس والسيطرة على إجراءات الشراء.

عدم تقييم أداء البائعين

٤٩ - لاحظ المجلس أن القيمة الكلية للمشتريات في مركز الجامعة ومعهدا للمياه والبيئة والصحة والمعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي بلغت ٦,٢٩ ملايين دولار في عام ٢٠١٢، إلا أن أيا من هذه المكاتب لم يُجر تقييما لأداء البائعين على النحو الذي يتطلبه دليل المشتريات. وبالإضافة إلى ذلك مدد المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي عقد إيجار أجهزة نسخ متعددة الوظائف لمدة عام إضافي دون إعداد تقرير تقييم للبائع.

٥٠ - وأوضحت الجامعة أنها بصدد وضع الصيغة النهائية لمشروع تعليمات إدارية لوضع مبادئ توجيهية بشأن تقييم أداء البائعين. وأنه بمجرد دخول المبادئ التوجيهية حيز النفاذ، ستبدأ الجامعة إعداد تقارير تقييم أداء البائعين بالنسبة لأوامر الشراء التي تتجاوز قيمتها ٤٠.٠٠٠ دولار.

٥١ - ويرى المجلس أن تقرير تقييم أداء البائعين ينبغي إعداده في الموعد المقرر لكونه عنصرا أساسيا من عناصر إدارة المشتريات.

٥٢ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بالقيام بما يلي: (أ) التعجيل بوضع الصيغة النهائية للمبادئ التوجيهية لتقييم أداء البائعين؛ (ب) كفالة إعداد تقارير تقييم أداء البائعين في الموعد المقرر.

٧ - الاستشاريون والمتعاقدون من الأفراد

مدة الخدمة في اتفاقات عمل الموظفين

٥٣ - تقضي سياسة شؤون الموظفين في الجامعة بأنه إذا احتاجت الجامعة إلى تمديد عقود الموظفين المعيّنين في إطار اتفاقات عمل الموظفين الذين أتموا أربع سنوات في الخدمة فإن

التمديد الاستثنائي لمدة لا تزيد على سنتين يستلزم موافقة رئيس الجامعة. والحد الأقصى لخدمة الموظفين العاملين في إطار اتفاقات العمل هي ست سنوات.

٥٤ - وقد أخذ المجلس عينة من ٤٠ عقدا من عقود العمل المحددة في عام ٢٠١٢، فلاحظ أوجه الضعف التالية:

(أ) هنالك ستة عقود عمل مدتها أطول من ست سنوات، ولم يوافق رئيس الجامعة على تمديد أي من اتفاقات العمل. وقد أصدر رئيس الجامعة مذكرتين في عام ٢٠١٣ لتأكيد انطباق مبدأ السنوات الست على جميع حملة اتفاقات العمل الأكاديمية وغير الأكاديمية؛

(ب) تقارير تقييم الأداء الخاصة باتفاقات العمل لا تتضمن أية بنود بيانات عن مدة العمل التراكمية قبل تجديد العقد الحالي. الأمر الذي لا يسهل على مختلف وحدات التوظيف إبقاء المسألة نصب عينها والحصول على موافقة رئيس الجامعة من أجل تجديد العقود التي مضت أربع سنوات على إبرامها؛

(ج) لا توجد منهجية في سياسة شؤون الموظفين في الجامعة لحساب "مدة الخدمة" (أي تحديد ما إذا كانت الفترة الممتدة من العقد الأول إلى العقد الأخير تشمل أية فترات توقف عن العمل).

٥٥ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بأن تقوم بما يلي: (أ) إعادة النظر في تقرير تقييم الأداء الخاص باتفاقات العمل بحيث يُذكر الإدارة باتخاذ الإجراءات المطلوبة لامتناع سياسة شؤون الموظفين؛ (ب) إصدار أمر إداري يحدد تعريف "مدة الخدمة".

عدم توثيق عمليات اختيار الاستشاريين

٥٦ - استعرض المجلس ملفات ٤٥ حالة تتعلق بالاستشاريين في المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي، فلاحظ عدم توثيق عملية الاختيار. وهذا أسلوب يتعارض مع متطلبات إجراءات الأمم المتحدة للاستعانة بالاستشاريين، وربما يُضعف الرقابة الداخلية على إدارة الموارد البشرية.

٥٧ - وأوضح المعهد أنه بصدد استطلاع سبل اعتماد عملية أكثر منهجية لاختيار الشركاء، بالتعاون مع مانحيه ومقر الجامعة، وفقا للمقترح الذي قدمه المعهد إلى الجهات المانحة.

٥٨ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بكفالة اتخاذ المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي تدابير لتعزيز شفافية وتوثيق عملية اختيار الاستشاريين وتعيينهم.

٨ - إدارة الممتلكات غير المستهلكة

٥٩ - تشير البيانات المالية للجامعة إلى ممتلكات غير مستهلكة يبلغ مجموع قيمتها ١٠,٧٢ ملايين دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وتشمل ممتلكات اشتراها الجامعة أو تبرعت بها كيانات أخرى أو أفراد.

أوجه قصور في الجرد المادي والإبلاغ

٦٠ - تنص المبادئ التوجيهية للجامعة بشأن إدارة الممتلكات والرقابة على الموجودات على أن يكفل كل معهد إجراء جرد مادي شامل للممتلكات غير المستهلكة في كل سنة وأن يصدق رئيس الوحدة الإدارية المعنية على الجرد المادي، وتقدم تقارير عنه إلى إدارة مقرر الجامعة في موعد أقصاه ٣١ كانون الثاني/يناير من فترة السنتين الجديدة.

٦١ - وقد استعرض المجلس وثائق الجرد المادي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ فلاحظ أوجه القصور التالية:

(أ) بعض وحدات الجامعة لم تقدم تقارير جرد مادي على النحو المطلوب - في عام ٢٠١٣ لم تقدم ثلاثة كيانات تابعة للجامعة تقارير جرد مادي (مركز الجامعة في كوالالمبور، ومقرها في طوكيو، ومكتبها في نيويورك)، كما لم تقدمها خمسة كيانات في عام ٢٠١٣ (مركز الجامعة في كوالالمبور، ومعهد المياه والبيئة والصحة، ومعهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية، ووحدات الجامعة في بون بألمانيا، ومعهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد)؛

(ب) لم يصدق رؤساء الوحدات الإدارية المعنية على تقارير الجرد المادي لبعض كيانات الجامعة - لم يُصدق رئيسا الوحدتين الإداريتين المعنيتين على تقارير المعهد الدولي للصحة العالمية التابع للجامعة، ومعهد المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي لعامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣. وبالإضافة إلى ذلك لم يوقع رئيس الوحدة على تقرير معهد الجامعة في باريس لعام ٢٠١٣.

٦٢ - ووافقت الجامعة على توصية المجلس بامتنال المبادئ التوجيهية للجامعة بشأن إدارة الممتلكات والرقابة على الموجودات بصرامة.

جيم - معلومات قدمتها الإدارة

١ - شطب الخسائر من النقدية والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات

٦٣ - أبلغت الجامعة المجلس بشطب مبلغ مستحق القبض قدره ١٩,٣٢,١١٠ دولارا وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٨ (أ)، وممتلكات غير مستهلكة قيمتها ٨١,١٥١,٧٢ دولارا وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٩ (أ) خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

٢ - الإكراميات

٦٤ - أبلغت الجامعة المجلس وفقا لأحكام القاعدة المالية ١٠٥-١٢ بعدم دفع إكراميات خلال الفترة قيد الاستعراض.

٣ - حالات الغش والغش المفترض

٦٥ - أبلغت الجامعة المجلس بأنه لم تصل إلى علمها أية حالات من الغش أو الغش المفترض خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

دال - شكر وتقدير

٦٦ - يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما تلقاه موظفوه من تعاون ومساعدة من جامعة الأمم المتحدة.

(توقيع) السيد أمياس س. إ. مورس
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
(رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة)

(توقيع) ليو جياي
المراجع العام للحسابات في الصين
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) لودفيك س.ل. يوتوه
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في جمهورية تنزانيا المتحدة

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات الخاصة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

الرقم التوصية	الفقرة المشار إليها في التقرير ^(١)	الفترة المالية التي صدرت فيها لأول مرة	تُنفذ	قيّد التنفيذ	لم تُنفذ	تجاوزتها الأحداث
١	إضفاء الطابع الرسمي على الترتيبات مع شعبة إدارة الاستثمارات التابعة لصندوق المعاشات التقاعدية لكي تُحدّد بوضوح مسؤوليات كل كيان والتزاماته	الفقرة ٢٥	٢٠١١-٢٠١٠	×		
	العمل مع شعبة إدارة الاستثمارات لإيضاح علاقة الجامعة بمستشارها الاستثماري (شركة نيكو لإدارة الأصول) ومسؤولية هذا المستشار فيما يتعلق بالاستثمارات	الفقرة ٢٦				
٢	التعجيل بالاستعدادات لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بما يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، تكوين فريق تنفيذ ووضع خطة عمل لهذا الغرض	الفقرة ٣٣	٢٠١١-٢٠١٠	×		
٣	التعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتكييف نظام أطلس وتحسينه من أجل الدعم الكامل لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الفقرة ٣٤	٢٠١١-٢٠١٠	×		
٤	إنشاء آلية للتنسيق والرصد الفعالين للمشاريع والبرامج؛ إجراء عمليات معاينة عشوائية سنوية لتقييم عدد من المشاريع المختارة	الفقرة ٣٩	٢٠١١-٢٠١٠	×		
٥	التقيد بصرامة بالمتطلبات الواردة في دليل المشتريات؛ اعتماد عملية رسمية لتمديد العقود في الموعد المقرر	الفقرة ٤٢	٢٠١١-٢٠١٠	×		
٦	اعتماد إجراء رسمي لتقييم أداء المتعاقدين من أجل تحسين عملية المشتريات	الفقرة ٤٦	٢٠١١-٢٠١٠	×		
٧	تحسين أساليب إدارة التوظيف عن طريق امتثال المتطلبات المنصوص عليها في السياسات ذات الصلة بصرامة والاحتفاظ بسجلات كاملة للتوظيف	الفقرة ٥١	٢٠١١-٢٠١٠	×		
٨	وضع صيغة مفصلة ومبادئ توجيهية للسياسات لتحديد جدول أحجور الاستشاريين الذي تستعين بهم الجامعة بصورة مؤقتة؛ كفالة الموافقة على عقود الاستشاريين وفقا لسياسة شؤون الموظفين السارية في الجامعة	الفقرة ٥٤	٢٠١١-٢٠١٠	×		
المجموع		٨	٥	٣	صفر	صفر
النسبة المئوية		١٠٠	٦٢,٥	٣٧,٥	صفر	صفر

(أ) A/67/5 (Vol. IV).

الفصل الثالث

المصادقة على صحة البيانات المالية

رسالة مؤرخة ٢٨ آذار/مارس ٢٠١٤ موجهة إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات من الأمانة العامة المساعدة المراقبة المالية

أُعدت البيانات المالية لجامعة الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-١٠.

ويرد موجز للسياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات في شكل ملاحظات ملحقة بالبيانات المالية. وتقدم هذه الملاحظات معلومات وإيضاحات إضافية عن الأنشطة المالية التي قامت بها الجامعة أثناء الفترة التي تغطيها هذه البيانات، والتي يتحمل الأمين العام المسؤولية الإدارية عنها.

وأصادق على صحة البيانات المالية المرفقة لجامعة الأمم المتحدة والمرفقة من البيان الأول إلى الرابع.

(توقيع) ماريا يوخينيا كاسار

الأمانة العامة المساعدة، المراقبة المالية

الفصل الرابع

التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣

ألف - مقدمة

١ - اعتمدت الجمعية العامة ميثاق جامعة الأمم المتحدة بقرارها ٣٠٨١ (د-٢٨) المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣، وقررت أن يكون مقر الجامعة في منطقة طوكيو الميتروبولية. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، عدلت الجمعية العامة ميثاق الجامعة لإعطائها إذنا صريحا بمنح درجات الدراسات العليا. وأنيطت سلطة تقرير سياسات الجامعة وبرامج عملها وميزانيتها بمجلس يتكون من ١٢ عضوا يُعينون بصفتهم الشخصية. ويُعين رئيس الجامعة عادة لمدة خمس سنوات ويمكن إعادة تعيينه لفترة خمس سنوات أخرى، وهو كبير الموظفين الأكاديميين والإداريين للجامعة.

٢ - وتحفظ أموال الجامعة في حساب خاص ينشئه الأمين العام للأمم المتحدة. وينص ميثاق الجامعة على أن تسدد التكاليف الرأسمالية والتكاليف المتكررة للجامعة من التبرعات التي تقدم إلى الجامعة أو من الإيرادات المتأتية من التبرعات.

٣ - وتحفظ الجامعة بصندوق للهبات وبصناديق تشغيل مستقلة لمقرها ومعاهدها. ويراكم صندوق الهبات إيرادات الاستثمارات وتتلقى التبرعات أيضا. وتستخدم الإيرادات المتأتية من استثمارات صندوق الهبات لدعم أنشطة الجامعة التي يرد بيانها في صناديق التشغيل ذات الصلة. وتتلقى صناديق التشغيل أيضا التبرعات المقدمة مباشرة من الحكومات ومن المصادر غير الحكومية، ومن كيانات الأمم المتحدة، ومن الجامعات والأفراد.

٤ - وقد شكل عام ٢٠١٣ بداية عهد هام للتحويل والتجديد في الجامعة. فقد شرعت تحت رئاسة جديدة في استكشاف السبل الكفيلة بتحقيق إمكاناتها بصورة أفضل بوصفها موردا فكريا استراتيجيا لمنظومة الأمم المتحدة. وتقرر دمج معهدي الجامعة في اليابان، وهما معهد الدراسات المتقدمة (يوكوهاما) ومعهد الاستدامة والسلام (طوكيو) في بداية عام ٢٠١٤ لإنشاء معهد جديد اسمه معهد الدراسات المتقدمة للاستدامة، يؤويه مبنى مقر الجامعة في طوكيو.

٥ - واستجابة لتوافر خيارات نشر أخرى أقل تكلفة (منها استخدام المصادر المفتوحة) لتعميم نواتج بحوث الجامعة، أُغلقت عمليات وحدة مطبعة الجامعة (في طوكيو) في نهاية عام ٢٠١٣.

٦ - وعلى الرغم من أن معهد القيادة الدولي التابع للجامعة أوقف عملياته في الأردن في عام ٢٠٠٩، فقد أُبقي على ميزانيته بأمل إيجاد بلد مضيف جديد للمعهد. وبالنظر إلى عدم تحقيق تقدم في ذلك الصدد خلال السنوات الأربع الماضية، أُففل الصندوق التشغيلي في نهاية عام ٢٠١٣.

باء - المركز المالي لجامعة الأمم المتحدة

٧ - بلغ مجموع الإيرادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ما مقداره ١٥٢,٣ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة قدرها ١٩,٥ في المائة مقارنة بفترة السنتين السابقة.

٨ - وازداد إجمالي إيرادات صندوق الهبات لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ بنسبة ٣٣,٧ في المائة، من ٤٢,٨ مليون دولار في فترة السنتين السابقة إلى ٥٧,٢ مليون دولار. وفيما يلي بيان ذلك:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الزيادة/(النقصان)	٢٠١١	٢٠١٣	
-	٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	التبرعات
١٧ ٤٩٠	٣١ ٣٦١	٤٨ ٨٥١	إيرادات الفوائد ^(أ)
(٣ ٠٦٢)	٣ ٤٢٤	٣٦٢	إيرادات متنوعة ^(ب)
١٤ ٤٢٨	٤٢ ٧٨٥	٥٧ ٢١٣	المجموع

(أ) تشمل بيع الاستثمارات.

(ب) تمثل الإيرادات المتنوعة صافي الأرباح من إعادة تقييم العملات الأجنبية.

٩ - وخلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ تم تلقي تبرعات لصندوق الهبات بمبلغ ٨ ملايين دولار وردت من حكومة ماليزيا لصالح المعهد الدولي للصحة العالمية التابع للجامعة.

١٠ - ووصل مجموع إيرادات صناديق التشغيل إلى ١٢٦,١ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، مما يمثل زيادة قدرها ٦,١ في المائة عن فترة السنتين السابقة. ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة في التبرعات الواردة لتمويل البرامج والأنشطة التي تضطلع بها المعاهد، بما في ذلك معهد الجامعة الجديد للإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد، وفيما يلي بيان ذلك:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الزيادة/(النقصان)	٢٠١١	٢٠١٣	
١٢ ١١٧	٧٦ ٧٠٢	٨٨ ٨١٩	التبرعات
(١٥٤)	٤٩٣	٣٣٩	إيرادات الفوائد
(٥٣٧)	٤ ٥٠٠	٣ ٩٦٣	الإيرادات من الخدمات المؤداة
٧٤	٢ ١٥٥	٢ ٢٢٩	إيرادات أخرى/متنوعة
(٤ ٢٦٩)	٣٥ ٠٣٠	٣٠ ٧٦١	التحويلات من صندوق الهبات
٧ ٢٣١	١١٨ ٨٨٠	١٢٦ ١١١	المجموع

١١ - وعلى النحو المبين في البيان الأول، بلغ مجموع نفقات الجامعة ١٢٩,٣ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، مقارنة بمبلغ ١١٤,٩ مليون دولار في فترة السنتين السابقة، أي بزيادة قدرها ١٢,٥ في المائة، وذلك بسبب ارتفاع الخسائر الناجمة عن إعادة تقييم العملات الأجنبية.

١٢ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغ مجموع الأصول ٣٨٢,١ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٥,١ في المائة عن فترة السنتين السابقة. وتمثل الاستثمارات المقيدة في صندوق الهبات نسبة ٧٥,٤ في المائة من أصول الجامعة. وبلغت الاستثمارات قصيرة الأجل ٤ ملايين دولار، بينما بلغت الاستثمارات طويلة الأجل ٢٨٤,٢ مليون دولار، وبلغت القيمة السوقية للاستثمارات قصيرة الأجل ٤,١ ملايين دولار، بينما حققت الاستثمارات طويلة الأجل قيمة سوقية قدرها ٣٣٠,٢ مليون دولار. وبالإضافة إلى ذلك كان لدى صناديق التشغيل نقدية واستثمارات قدرها ٥٤,٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، ويشمل ذلك حصة الجامعة من صندوق النقدية المشترك الرئيسي وصندوق نقدية اليورو التابعين للأمم المتحدة. وشملت الأصول أيضاً مبلغ ٦,٩ ملايين دولار يمثل تبرعات معلنة مستحقة القبض، ترد تفاصيلها في الجدول ٢-١.

١٣ - وتتألف الالتزامات المتراكمة للجامعة فيما يتعلق باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد من التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، وأيام الإجازة غير المستخدمة. وتحدد الالتزامات في كل من الفئات الثلاث على أساس اكتواري. وقد قُدرت الالتزامات المتراكمة لدى الجامعة فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، وأيام الإجازة غير المستخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بمبلغ ٨,٤ ملايين دولار و ٢,٥ مليون دولار و ١,١ مليون دولار على التوالي.

١٤ - وخلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، ازداد رصيد صندوق الهبات بمقدار ١٩,٧ مليون دولار فوصل إلى ٣١٤,٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وازداد رصيد صناديق التشغيل بمقدار ٤,٩ ملايين دولار فوصل إلى ٥٤,٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

١٥ - ويوضح البيان الرابع حالة نفقات صناديق التشغيل والصناديق الاستثمارية مقارنة باعتماداتها لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. وقد بلغ مجموع النفقات خلال فترة السنتين ١١٩,٥ مليون دولار، وهو مبلغ في حدود الاعتمادات المنقحة البالغة ١٦٠,٧ مليون دولار.

الفصل الخامس

البيانات المالية عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

جامعة الأمم المتحدة^(١)

البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مركز الجامعة	مبنى مقر الجامعة	المعهد العالمي للبحوث الاقتصادية والاجتماعية	المعهد الدولي للتكنولوجيا	المعهد الدولي للتكنولوجيا	المعهد الدولي للتكنولوجيا	المعهد الدولي للتكنولوجيا	المعهد الدولي للتكنولوجيا	المعهد الدولي للتكنولوجيا	المعهد الدولي للتكنولوجيا
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الإيرادات									
التبرعات	٦٧٠٣	٢٠٩٠	١٤٨٧٢	٨٧٢٦	٢٠٢٠	٥٠٢	-	١٥٨٣٦	-
إيرادات الفوائد	١٤٦	-	١٢٥	٦٥	٣	-	-	-	-
الإيرادات من الخدمات المؤداة	٤٢٠	٣١٣٢	٤	١٤	١١٤	١٢	-	١١	-
إيرادات أخرى/متنوعة	-	-	٢٢	-	-	-	-	-	-
إيرادات المبيعات وعائدات المنشورات	٢٢٢	٧	٢١٩	٣٩٨	٤	١٢	-	١٥٦	-
التحويلات من صندوق الهبات ^(ج)	١٣٧٩٩	-	٤٥٠٨	١٩٢٢	٣٦٦٤	١٦٢٣	٩١٤	-	١٦٣
مجموع الإيرادات	٢١٢٩٠	٥٢٢٩	١٩٧٥٠	١١١٢٥	٥٨٠٥	٢١٤٩	٩١٤	١٦٠٠٣	١٦٣
النفقات									
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	١٤٤٧١	٤٧٠	٢٧٨١	١٥١٣	٢٨٤٨	١٣٠٩	١٣٦	١٧٢٨	-
تكاليف السفر	١٣٢٤	٣	١١١	٧٤	١٨٧	١٤٠	٩٥	١١١	-
الخدمات التعاقدية	١١٨	٨٠	-	٨	٢٢٦	٣	-	٩	-
مصروفات التشغيل	٤٤٤٦	٥٠٤٤	٦٦٦	٥٢٦	١٢٣٦	١٣٤	٤٢	١١٧٦	١
المقتنيات	٢٦٦	١٦٩	١٤٣	٦٧	٥١	٢٢	٧	١٣	-

مركز الجامعة	مبنى مقر الجامعة	المعهد العالمي للبحوث الاقتصادية والإنمائي	معهد ماستريخت للبحوث الدولي للاقتصاد والاجتماعية	المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا	معهد القيادة الدولية ^(ب)	معهد القيادة الدولية ^(ب)
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
٧ ٦٢٩	-	١١ ٣٧٢	٥ ٠٩٩	١ ٧٥٤	٤٣٦	٥٦٦	١١ ٠٤٨	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٨ ٢٥٤	٥ ٧٦٦	١٥ ٠٧٣	٧ ٢٨٧	٦ ٣٠٢	٢ ٠٤٤	٨٤٦	١٤ ٠٨٥	١
(٦ ٩٦٤)	(٥٣٧)	٤ ٦٧٧	٣ ٨٣٨	(٤٩٧)	١٠٥	٦٨	١٩ ١٨	١٦٢
-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٣ ٢١٣)	(٣)	٢٧٨	-	-	-	-	-	(٩٩)
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات	(١٠ ١٧٧)	(٥٤٠)	٤ ٩٥٥	٣ ٨٣٨	(٤٩٧)	١٠٥	٦٨	١٩ ١٨
٦٧	-	١٦٥	١٧	١٦	٤٩	٥	٣٠٧	-
١٤ ٨٠٥	٥١	-	-	-	(٥)	-	(٧ ٥٩٥)	(٢٧٦)
-	-	-	-	(٥٣)	-	-	-	-
١٣ ١٩٢	١ ١٢٨	٧ ٥٤٠	٦ ٦٩١	١ ٠٧٨	٧٠٠	٣٧٤	٥ ٣٧٠	٢١٣
١٧ ٨٨٧	٦٣٩	١٢ ٦٦٠	١٠ ٥٤٦	٥٤٤	٨٤٩	٤٤٧	-	-

شبكات البحث والتدريب، والنشر^(د)التحويلات إلى صناديق التشغيل^(ج)

مجموع النفقات

زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات^(هـ)

المصروفات المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وفترة ما بعد التقاعد

تسويات الفترة السابقة

صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات

إلغاء التزامات من الفترات السابقة

التحويلات (إلى)/من الصناديق الأخرى

المبالغ المردودة للمانحين

الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة

الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة

35/109

14-57297

معهد المياه والبيئة والصحة	برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	معهد البيئة والأمن البشري	المعهد الدولي للصحة العالمية	معهد الاستدامة والسلام ^(ب)	معهد الثقافة والعولمة والتنقل	نظام أطلس التسابع للجامعة ^(ب)	معهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد ^(د)		
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل		
زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات ^(هـ)	(٦٣٤)	(٣٠)	٦١٦	(٢٠٦)	٨١٨	١ ٦٣٤	٣٦	٣١٩	١ ٨٦٧
المصروفات المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وفترة ما بعد التقاعد	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تسويات الفترات السابقة	-	-	(١٢)	(٧)	-	-	١٢	-	-
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات	(٦٣٤)	(٣٠)	٦٠٤	(٢١٣)	٨١٨	١ ٦٣٤	٤٨	٣١٩	١ ٨٦٧
إلغاء التزامات من الفترات السابقة	٦٤	-	٦٦	٦	٧٠	٣	-	-	-
التحويلات (إلى)/من الصناديق الأخرى	-	-	(٤)	-	(٥ ٦٠٠)	-	(٣٣٢)	(١ ٠٤٤)	-
المبالغ المردودة للمانحين	(٤)	-	-	-	-	-	-	-	-
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة	١ ٠٩٥	٣٠	٦٦٢	٣ ٢٧٧	٤ ٧١٢	٢ ٤٠٢	٢٨٤	٧٢٥	-
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة	٥٢١	-	١ ٣٢٨	٣ ٠٧٠	-	٤ ٠٣٩	-	-	١ ٨٦٧

جامعة الأمم المتحدة^(أ)

البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	صندوق الاستثمار	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(ب)	المحذوفات من جميع الصناديق	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الإيرادات						
التبرعات	٨٨ ٨١٩	٨ ٠٠٠	٤٥٦	-	٩٧ ٢٧٥ ^(ج)	٨٥ ٨٧٩
إيرادات الفوائد	٣٣٩	٤٨ ٨٥١ ^(ط)	-	-	٤٩ ١٩٠	٣١ ٨٥٤
الإيرادات من الخدمات المؤداة	٣ ٩٦٣ ^(هـ)	-	-	(٧٢٣)	٣ ٢٤٠	٣ ٩٧٦
إيرادات أخرى/متنوعة	٣٤٥	-	-	-	٣٤٥	٣١٩
إيرادات المبيعات وعائدات المنشورات	١ ٨٨٤	٣٦٢ ^(ك)	-	-	٢ ٢٤٦	٥ ٤٦٢
إيرادات متنوعة	٣٠ ٧٦١	-	-	(٣٠ ٧٦١)	-	-
التحويلات من صندوق الهبات ^(ج)	١٢٦ ١١١	٥٧ ٢١٣	٤٥٦	-	١٥٢ ٢٩٦	١٢٧ ٤٩٠
مجموع الإيرادات	١٢٦ ١١١	٥٧ ٢١٣	٤٥٦	(٣١ ٤٨٤)	١٥٢ ٢٩٦	١٢٧ ٤٩٠
النفقات						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٣٩ ٨٧٦	-	٢٦٥	-	(١١٤)	٣٩ ٢٦١
تكاليف السفر	٢ ٦٧٧	-	-	-	-	٣ ٠٩١
الخدمات التعاقدية	٥١١	-	-	-	(١٧١)	١٣ ٤٩
مصروفات التشغيل	١٥ ٥٠٢	١٠ ٤٣٥ ^(ل)	٥٦	-	(٤٣٨)	١٦ ٥٠٠
المقتنيات	١ ٠٩٣	-	-	-	-	١ ٠٩٣
شيكات البحث والتدريب، والنشر ^(د)	٥٩ ٢٦٢	-	٣٠٣	-	-	٥٣ ٧٠٥
التحويلات إلى صناديق التشغيل ^(ج)	-	٣٠ ٧٦١	-	-	(٣٠ ٧٦١)	-
مجموع النفقات	١١٨ ٩٢١	٤١ ١٩٦	٦٢٤	-	(٣١ ٤٨٤)	١١٤ ٩٢٧
زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات ^(هـ)	٧ ١٩٠	١٦ ٠١٧	(١٦٨)	-	-	١٢ ٥٦٣
المصروفات المتراكمة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وفترة ما بعد التقاعد	-	-	-	(٢ ٢٨٣) ^(ز)	-	(٤٠٧٥)

مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	صندوق الاستثمارات	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(٣)	المحذوفات من جميع الصناديق	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
تسويات الفترات السابقة (٣٠٤٤)	٣٦٩٩	-	-	-	٦٥٥	(٢٣٧)
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات ٤١٤٦	١٩٧١٦	(١٦٨)	(٢٢٨٣)	-	٢١٤١١	٨٢٥١
إلغاء التزامات من الفترات السابقة ٨٣٥	-	-	-	-	٨٣٥	٢٢٩٠
التحويلات (إلى)/من الصناديق الأخرى -	-	-	-	-	-	-
المبالغ المردودة للمانحين (٥٧)	-	-	-	-	(٥٧)	(٦٤)
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة ٤٩٤٧٣	٢٩٤٩٦٠	٧٥٠	(٩٧٨٠)	-	٣٣٥٤٠٣	٣٢٤٩٢٦
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة ٥٤٣٩٧	٣١٤٦٧٦	٥٨٢	(١٢٠٦٣)	-	٣٥٧٥٩٢	٣٣٥٤٠٣

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) أُقفلت صناديق التشغيل لمعهد الدراسات المتقدمة ومعهد القيادة الدولي ومعهد الاستدامة والسلام ومطبعة الجامعة ونظام أطلس التابع للجامعة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بإذن من مجلس الإدارة.

(ج) تمثل التحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق التشغيل ذات الصلة.

(د) تمثل تكاليف البرنامج الأكاديمي وتطوير ودعم البرامج التي يتكدها مكتب رئيس الجامعة والخدمات الأكاديمية في مركز الجامعة. ويشمل الدعم الأكاديمي تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد ونفقات التشغيل العامة لبرنامج الدعم والعمل الأكاديمي للجامعة.

(هـ) يمول نقصان الإيرادات عن النفقات في بعض الحالات كلياً أو جزئياً باستخدام الفائض التراكمي على النحو الذي يأذن به مجلس الإدارة.

(و) أنشئ صندوق تشغيل معهد الإدارة المتكاملة لتدفعات المواد والموارد في درسدن بألمانيا اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وتمول عمليات المعهد بتبرعات من حكومة ألمانيا.

(ز) انظر الملاحظة ٧.

(ح) يمثل تبرعات واردة من الحكومات قدرها ٢٨٢ ٣٠٢ ٧٩ دولاراً وتبرعات أخرى قدرها ٤٨ ٩٧٣ ١٧ دولاراً.

(ط) يمثل إيرادات الفوائد بمبلغ ٣٢١ ٢٣١ ١٧ دولاراً، والعائدات من بيع الأوراق المالية بمبلغ ٤٩٥ ٦١٩ ٣١ دولاراً.

(ي) يمثل الإيرادات من الخدمات المؤداة لمنظمات خارجية بمبلغ ٧٤٧ ٢٣٩ ٣ دولاراً، وضمن الصناديق التشغيلية للجامعة بمبلغ ٤٨ ٧٢٣ ٠ دولاراً.

(ك) يمثل المكاسب المحققة من بيع الأوراق المالية بمبلغ ٤٢٠ ٣٦٠ ٤ دولاراً وعائدات أخرى قدرها ٤٨٨ ١ دولاراً.

(ل) يمثل خسائر من مبيعات الأوراق المالية قدرها ٦٧١ ٣٤٩ ٣ دولاراً مخصوماً منها إعادة تقييم العملات الأجنبية بمبلغ ٩٧٤ ٦٤٩ ٨ دولاراً، ورسوم إدارة الاستثمارات بمبلغ ٧١٤ ٣٨٠ ١ دولاراً.

(م) تمثل زيادة صافية في استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

جامعة الأمم المتحدة^(أ)

البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مركز الجامعة	مبنى مقر الجامعة	الاقتصاد الإنمائي	الاقتصاد والاجتماعية	للتكنولوجيا البرمجيات	المعهد الدولي للموارد الطبيعية في أفريقيا	معهد برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا	معهد الدراسات المتقدمة ^(ب)	معهد القيادة الدولي ^(ب)
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الأصول								
١٧ ٥١٣	-	١ ٧١٤	١ ٣١٥	٨ ٦٢	-	-	-	-
٨ ٦٧٧	-	١١ ٥٨٣	٨ ١٨٨	٢٧١	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٠٢	١٨	٤١	١٩٤	٤٨	٣٣	-	-	-
٤ ٨٥٢	٨٤٧	٦١٦	٢ ١٦٧	١١٦	٩٨٣	٤٦٤	-	-
٣١ ٢٤٤	٨٦٥	١٣ ٩٥٤	١١ ٨٦٤	١ ٢٩٧	١ ٠١٦	٤٦٤	-	-
مجموع الأصول								
الخصوم								
٤٥٦	٩٥	٥٨٢	٢٤	٤٠	٤٧	١١	-	-
٤ ٧٣٤	٢٦	٦١٥	٨٤٢	١١٦	١١٥	٦	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
٨٩٨	١٠٥	٢١	٤٥٢	٤١٩	٥	-	-	-
٧ ٢٦٩	-	٧٦	-	١٧٨	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد ^(د)								

مركز الجامعة	مبنى مقر الجامعة	المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي	معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية	المعهد الدولي للتكنولوجيا البرمجيات	معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	معهد الدراسات المتقدمة ^(ب)	معهد القيادة الدولي ^(ب)
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
١٣ ٣٥٧	٢٢٦	١ ٢٩٤	١ ٣١٨	٧٥٣	١ ٦٧	١٧	-	-
مجموع الخصوم								
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
رأس المال الأصلي للصناديق								
١٤ ٠٠٦	-	٣ ٨٦٩	٣ ١٢٩	٣ ٨١	٣ ٤٤	-	-	-
الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من المانحين								
٣ ٨٨١	٦٣٩	٨ ٧٩١	٧ ٤١٧	١ ٦٣	٥ ٠٥	٤ ٤٧	-	-
الفائض (العجز) التراكمي								
١٧ ٨٨٧	٦٣٩	١٢ ٦٦٠	١٠ ٥٤٦	٥ ٤٤	٨ ٤٩	٤ ٤٧	-	-
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق								
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطي وأرصدة الصناديق								
٣١ ٢٤٤	٨٦٥	١٣ ٩٥٤	١١ ٨٦٤	١٢ ٩٧	١٠ ١٦	٤ ٦٤	-	-

جامعة الأمم المتحدة^(أ)

البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

معهد المياه والبيئة والصحة	الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	معهد البيئة والأمن البشري	المعهد الدولي للصحة العالمية	معهد الاستدامة والسلام ^(ب)	معهد الثقافة والعمل والتنقل	مطبعة الجامعة ^(ب)	نظام أطلس التابع للجامعة ^(ب)	معهد الإدارة المتكاملة لندفقات المواد والموارد ^(د)
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
الأصول								
٨٢٤	-	٣ ٤٨٥	-	-	-	-	-	-
الودائع النقدية والودائع لأجل								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
صناديق النقدية المشتركة								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
الاستثمارات القصيرة الأجل								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
الاستثمارات الطويلة الأجل								
-	٦٧٨	-	-	-	٢ ٦٢١	-	-	-
التبرعات المستحقة القبض								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض								
٢٥	٣	١٠٠	-	-	١٦	-	-	٤٩
الحسابات الأخرى المستحقة القبض								
٩٢٥	٥	٣٠٦	٣ ١٩٣	-	١ ٦٤١	-	-	٢ ٢٠٨
المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى ^(د)								
١ ٧٧٤	٦٨٦	٣ ٨٩١	٣ ١٩٣	-	٤ ٢٧٨	-	-	٢ ٢٥٧
مجموع الأصول								
الخصوم								
٩٠	-	٦٦	٧	-	٤٠	-	-	١٤٧
الالتزامات غير المصفاة - الفترة الحالية								
٩٠٨	-	٢٨٨	١١٤	-	١٩٩	-	-	٢٤٣
التزامات غير مصفاة - الفترات المقبلة								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع								
١٤٨	-	٢٩	٢	-	-	-	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة الدفع								
١٠٧	٦٨٦	٢ ١٨٠	-	-	-	-	-	-
خصوم أخرى ^(د)								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد ^(د)								

معهد المياه والبيئة والصحة	برنامـج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	معهد البيئة والأمن البشري	المعهد الدولي للصحة العالمية	معهد الاستدامة والسلام ^(ب)	معهد الثقافة والعمل والتنقل	نظام أطلس مطبوعة ^(ب) للجامعة ^(ب)	معهد الإدارة المتكاملة لتدفعات المواد والموارد ^(د)	
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	
١ ٢٥٣	٦٨٦	٢ ٥٦٣	١٢٣	—	٢٣٩	—	٣٩٠	مجموع الخصوم
—	—	—	—	—	—	—	—	الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
٢٢٩	—	١ ٣١٨	٤٥١	—	—	—	—	رأس المال الأصلي للصناديق
٢٩٢	—	١٠	٢ ٦١٩	—	٤٠٣٩	—	١ ٨٦٧	الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من المانحين
٥٢١	—	١ ٣٢٨	٣٠٧٠	—	٤٠٣٩	—	١ ٨٦٧	الفائض (العجز) التراكمي
١ ٧٧٤	٦٨٦	٣ ٨٩١	٣ ١٩٣	—	٤ ٢٧٨	—	٢ ٢٥٧	مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطي وأرصدة الصناديق

جامعة الأمم المتحدة^(أ)البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	صندوق الاستثمار	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(ب)	المحذوفات من جميع الصناديق	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الأصول						
الودائع النقدية والودائع لأجل	٢٥٧١٣	٢١٤١٢	-	-	٤٧١٢٥	٣٨٧٦١
صناديق النقدية المشتركة ^(ج)	٢٨٧١٩	-	-	-	٢٨٧١٩	١٨٥٢٦
الاستثمارات القصيرة الأجل	-	٤٠١٣	-	-	٤٠١٣	٣١٤٠
الاستثمارات الطويلة الأجل	-	٢٨٤٢١٤ ^(ط)	-	-	٢٨٤٢١٤	٢٨٠٠٤٨
التبرعات المستحقة القبض	٣٢٩٩	٣٥٩٥	-	-	٦٨٩٤	٦٦٧٠
الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض	-	٢٧٨٢٤	-	(٢٧٨٢٤)	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٧٢٩	١٩٤٤	-	-	٢٦٧٣	٣٧٢١
المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى ^(ج)	١٨٣٢٣	-	٦١٤	(١٠٤٩٦)	٨٤٤١	١٢٥٧٣
مجموع الأصول	٧٦٧٨٣	٣٤٣٠٠٢	-	(٣٨٣٢٠)	٣٨٢٠٧٩	٣٦٣٤٣٩
الخصوم						
الالتزامات غير المصفاة - الفترة الحالية	١٦٠٥	-	-	-	١٦٠٥	٢٤٩٧
التزامات غير مصفاة - الفترات المقبلة	٨٢٠٦	-	٣١	-	٨٢٣٧	١٢٤٦١
الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع	-	٢٧٨٢٤	-	(٢٧٨٢٤)	-	-
الحسابات الأخرى المستحقة الدفع	٢٠٧٩	٥٠٢	١	-	٢٥٨٢	٣٢٩٨
خصوم أخرى ^(د)	١٠٤٩٦	-	-	(١٠٤٩٦)	-	-
الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد ^(هـ)	-	-	١٢٠٦٣	-	١٢٠٦٣	٩٧٨٠
مجموع الخصوم	٢٢٣٨٦	٢٨٣٢٦	٣٢	(٣٨٣٢٠)	٢٤٤٨٧	٢٨٠٣٦
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق						
رأس المال الأصلي للصناديق	-	٢٦٢٠٢٨	-	-	-	٢٥٣٧٧٠

مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستثماري	التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ^(٣)	المحذوفات من جميع الصناديق	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الأرصدة المتعلقة بالمشاريع الممولة من المانحين	٢٣ ٧٢٧	-	-	-	٢٣ ٧٢٧	١٩ ٧٢٣
الفائض (العجز) التراكمي	٣٠ ٦٧٠	٥٢ ١٤٨	٥٨٢	(١٢ ٠٦٣)	٧١ ٣٣٧	٦١ ٩١٠
مجموع الاحتياطات وأرصدة الصناديق	٥٤ ٣٩٧	٣١٤ ٦٧٦	٥٨٢	(١٢ ٠٦٣)	٣٥٧ ٥٩٢	٣٣٥ ٤٠٣
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطي وأرصدة الصناديق	٧٦ ٧٨٣	٣٤٣ ٠٠٢	٦١٤	-	٣٨٢ ٠٧٩	٣٦٣ ٤٣٩

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) أُنقِلَت صناديق التشغيل لمعهد الدراسات المتقدمة ومعهد القيادة الدولي ومعهد الاستدامة والسلام ومطبعة الجامعة ونظام أطلس التابع للجامعة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بإذن من مجلس الإدارة.

(ج) تمثل أساساً معاملات فيما بين المكاتب تنتظر الإنجاز وتشمل التزامات لفترات مالية مقبلة تبلغ ٦٨٨ ٢٣٦ ٨ دولاراً.

(د) تمثل معاملات فيما بين المكاتب تنتظر الإنجاز بين مركز جامعة الأمم المتحدة ومعاهدها.

(هـ) تمثل التزامات مستحقة عن تكاليف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة قدرها ٨ ٣٨١ ٠٠٠ دولار، وعن استحقاقات للإعادة إلى الوطن قدرها ٢ ٥٤٩ ٠٠٠ دولار، وعن أيام إجازات غير مستخدمة قدرها ١ ١٣٣ ٠٠٠ دولار، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(و) أنشئ صندوق تشغيل معهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد في درسدن بألمانيا اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وتعمل عمليات المعهد بتبرعات من حكومة ألمانيا.

(ز) انظر الملاحظة ٧.

(ح) يمثل حصة صندوق النقدية المشترك الرئيسي وصندوق النقدية المشترك باليورو، ويتألف من إيداعات بأجل قيمتها ٨ ٢٦٤ ٧٣٣ دولاراً، واستثمارات قصيرة الأجل قيمتها ١٠ ١٧٩ ٨٥٠ دولاراً، واستثمارات طويلة الأجل قيمتها ٤١٧ ١٧٢ ١٠ دولاراً، وفوائد متراكمة مستحقة القبض قدرها ١٠١ ٨٥٦ دولاراً. انظر الملاحظة ٤.

(ط) يمثل استثمارات في السندات والأسهم. وبلغت القيمة السوقية للاستثمارات الطويلة الأجل ٤٩٤ ١٧٤ ٣٣٠ دولاراً. انظر الملاحظة ٤ (ب) والملاحظة ٦.

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

جامعة الأمم المتحدة

الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
مركز جامعة الأمم المتحدة					
هبات حكومية وهبات أخرى					
النمسا	-	٢١	٢١	-	-
الصين	-	٥٠	٥٠	-	-
الاتحاد الأوروبي (المفوضية الأوروبية)	-	٥٨	٥٨	-	-
فنلندا	-	١٠	١٠	-	-
ألمانيا	-	٥١١٦	٥١١٦	-	-
أيسلندا	-	٢٠	٢٠	-	-
هولندا	-	٨٥	٨٥	-	-
النرويج	-	٦	٦	-	-
إسبانيا	-	٦٠	٦٠	-	-
سويسرا	-	٦٥	٦٥	-	-
المجموع الفرعي	-	٥ ٤٩١	٥ ٤٩١	-	-
هبات أخرى					
Academia Sinica، مقاطعة تايوان الصينية	-	١٠	١٠	-	-
شبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي	-	٥٢	٥٢	-	-
المجلس البريطاني (اليابان)	-	١٦	١٦	-	-
رابطة أسواق المزارعين	-	٤١	٤١	-	-
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة	-	٥٠	٥٠	-	-
البرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي	-	٩٩	٩٩	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢- ٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
مركز التعلم على الإنترنت التابع للمشاريع والشبكات الدولية بجامعة غرناطة	-	١١	١١	-	-
مؤسسة البحوث الوطنية	-	٤٥	٤٥	-	-
مؤسسة العلوم الوطنية	-	٤٣٨	٤٣٨	-	-
مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان	-	١٦	١٦	-	-
شركة OMC	-	١٩	١٩	-	-
شركة Top Tour	-	٣٢	٣٢	-	-
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	٢٤٣	٢٤٣	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	-	٢٥	٢٥	-	-
جامعة طوكيو	-	٩٣	٩٣	-	-
جهات أخرى	-	٢٢	٢٢	-	-
المجموع الفرعي	-	١ ٢١٢	١ ٢١٢	-	-
المجموع لمركز الجامعة	-	٦ ٧٠٣	٦ ٧٠٣	-	-

جامعة الأمم المتحدة

الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
مبنى مقر الجامعة	٢٠٩٠	٢٠٩٠	٢٠٩٠	—	—
هبات حومية	—	—	—	—	—
اليابان	—	—	—	—	—
المجموع لمبنى مقر الجامعة	٢٠٩٠	٢٠٩٠	٢٠٩٠	—	—
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي	—	—	—	—	—
هبات حكومية	—	—	—	—	—
الدانمرك	٢٧٣٤	٢٧٣٤	٢٧٣٤	—	—
فنلندا	٣٢٨١	٣٢٨١	٣٢٨١	—	—
كوريا	٩٠	٩٠	٩٠	—	—
جنوب أفريقيا	٢٧٧	٢٧٧	٢٧٧	—	—
السويد	٤٣٤٤	٤٣٤٤	٤٣٤٤	—	—
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٣٩٩٢	٣٩٩٢	٣٩٩٢	—	—
المجموع الفرعي	١٤٧١٨	١٤٧١٨	١٤٧١٨	—	—
هبات أخرى	—	—	—	—	—
معهد المركزي للإدارة الاقتصادية	٦٠	٦٠	٦٠	—	—
جامعة كورنيل (Cornell)	٦٨	٦٨	٦٨	—	—
جامعة كوبنهاغن، قسم العلوم الاقتصادية	٢٦	٢٦	٢٦	—	—
المجموع الفرعي	١٥٤	١٥٤	١٥٤	—	—
المجموع للمعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي	١٤٨٧٢	١٤٨٧٢	١٤٨٧٢	—	—

جامعة الأمم المتحدة

الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب بشأن الابتكار والتكنولوجيا	هبات حكومية:				
هولندا	٧ ٨٨٣	٧ ٨٨٣	٧ ٨٨٣	—	—
المجموع الفرعي	—	٧ ٨٨٣	٧ ٨٨٣	—	—
هبات أخرى:					
مصرف التنمية الآسيوي (منطقة مانيلا العاصمة، الفلبين)	—	٣١	٣١	—	—
مؤسسة GRM International	—	١٥	١٥	—	—
مركز بحوث التنمية الدولية	—	٢١	٢١	—	—
مدرسة ماستريخت للدراسات العليا في الإدارة	—	٤٣٤	٤٣٤	—	—
معهد سياسات البحوث - جامعة لوند	—	٥٩	٥٩	—	—
مؤسسة ساساكافا للسلام	—	١٠	١٠	—	—
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	—	١٨٧	١٨٧	—	—
جامعة جزر الهند الغربية	—	٢٢	٢٢	—	—
شركة UPM Consultancy and Services	—	٤٦	٤٦	—	—
جهات أخرى	—	١٨	١٨	—	—
المجموع الفرعي	—	٨٤٣	٨٤٣	—	—
المجموع لمركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب بشأن الابتكار والتكنولوجيا	—	٨ ٧٢٦	٨ ٧٢٦	—	—

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنه غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنه للفترة ٢٠١٢- ٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنه غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات					
هبات حكومية:					
-	٥١	٥١	٥١	-	-
الاتحاد الأوروبي (المفوضية الأوروبية)	-	١ ٨٤٥	١ ٨٤٥	-	-
ماكاو، الصين	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	-	١ ٨٩٦	١ ٨٩٦	-	-
هبات أخرى:					
-	٦٤	٦٤	٦٤	-	-
شركة Elsevier (Singapore)	-	١٢	١٢	-	-
المركز الألماني لشؤون الفضاء	-	٤٨	٤٨	-	-
جامعة إندونيسيا	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	-	١٢٤	١٢٤	-	-
المجموع للمعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	-	٢ ٠٢٠	٢ ٠٢٠	-	-

جامعة الأمم المتحدة

الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا					
هبات حكومية:	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	-	-	-	-	-
هبات أخرى:					
مجموعة مصرف التنمية الأفريقي	-	١٣٨	١٣٨	-	-
مركز بحوث التنمية الدولية	-	٣٣٠	٣٣٠	-	-
صندوق الأمم المتحدة الاستماني للأمن البشري	-	٣٤	٣٤	-	-
المجموع الفرعي	-	٥٠٢	٥٠٢	-	-
المجموع لمعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	-	٥٠٢	٥٠٢	-	-
معهد الدراسات المتقدمة					
هبات حكومية:					
أستراليا	-	٤٤٧	٤٤٧	-	-
اليابان	-	١٢ ١٠٢	١٢ ١٠٢	-	-
المجموع الفرعي	-	١٢ ٥٤٩	١٢ ٥٤٩	-	-
هبات أخرى:					
شبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي	-	٤٣	٤٣	-	-
صندوق البحوث لشركة AXA	-	٧٩	٧٩	-	-
شركة Canon	-	٥٣	٥٣	-	-
صندوق كريستنسن	-	٣٨	٣٨	-	-
مدينة يوكوهاما	-	١٥٠	١٥٠	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنه غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢- ٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنه غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
مؤسسة فورد	-	٥٨٠	٥٨٠	-	-
مقاطعة إيشيكاوا	-	٥٧١	٥٧١	-	-
مدينة كانازاوا	-	١٨٦	١٨٦	-	-
مؤسسة ماك آرثر	-	٣٧	٣٧	-	-
شركة Mori Building Kabushiki Kaisha	-	١٦٦	١٦٦	-	-
شركة Nansei Sekiyu Kabushiki Kaisha	-	٥٢	٥٢	-	-
شركة Ricardo-AEA	-	٢٧١	٢٧١	-	-
أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي	-	٩٣٠	٩٣٠	-	-
معهد طوكيو للتكنولوجيا	-	٦٥	٦٥	-	-
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	٢٦	٢٦	-	-
جهات أخرى	-	٤٠	٤٠	-	-
المجموع الفرعي	-	٣ ٢٨٧	٣ ٢٨٧	-	-
المجموع لمعهد الدراسات المتقدمة	-	١٥ ٨٣٦	١٥ ٨٣٦	-	-

جامعة الأمم المتحدة

الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافاً إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مخصصاً منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافاً إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة					
هبات حكومية:					
كندا	-	٣ ٩٧٩	٣ ٩٧٩	-	-
الإمارات العربية المتحدة	-	١٥	١٥	-	-
المجموع الفرعي	-	٣ ٩٩٤	٣ ٩٩٤	-	-
هبات أخرى:					
شركة Anderson Water Systems	-	١٠	١٠	-	-
الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية	-	٤٥	٤٥	-	-
برنامج الخليج العربي للتنمية	-	٧٦	٧٦	-	-
الجمعية الألمانية للتعاون الدولي	-	١٧٢	١٧٢	-	-
مؤسسة التحديات الكبرى، كندا	-	١٠٧	١٠٧	-	-
المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق القاحلة	-	٧٠	٧٠	-	-
مركز بحوث التنمية الدولية	-	٢٠	٢٠	-	-
المعهد الدولي لإدارة المياه	-	٥٠	٥٠	-	-
جامعة ماكماستر، كلية العلوم الإنسانية	-	٧٠	٧٠	-	-
الوكالة الوطنية للبيئة والتخطيط	-	١٦	١٦	-	-
إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة	-	٢٣	٢٣	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	-	٢٨١	٢٨١	-	-
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	-	٩٨	٩٨	-	-
لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية	-	١٤٣	١٤٣	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢- ٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال الحاصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
مؤسسة Walter and Duncan Gordon	-	٢٢	٢٢	-	-
جهات أخرى	-	١٦	١٦	-	-
المجموع الفرعي	-	١ ٢١٩	١ ٢١٩	-	-
المجموع للشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	-	٥ ٢١٣	٥ ٢١٣	-	-

جامعة الأمم المتحدة

الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافاً إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مضافاً إليها: التبرعات المخصصة منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافاً إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي					
هبات حكومية:					
بلجيكا	٦٦١	١ ٢٨٤	١ ٢٦٧	—	٦٧٨
المجموع لبرنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي	٦٦١	١ ٢٨٤	١ ٢٦٧	—	٦٧٨
معهد البيئة والأمن البشري					
هبات حكومية:					
الاتحاد الأوروبي (المفوضية الأوروبية)	—	٤٥١	٤٥١	—	—
ألمانيا	٦٤٦	٢ ٥٦٤	٣ ٢١٠	—	—
المجموع الفرعي	٦٤٦	٣ ٠١٥	٣ ٦٦١	—	—
هبات أخرى:					
مؤسسة Allianz SE	—	٦٥	٦٥	—	—
شركة AXA.	—	١٠٦	١٠٦	—	—
مؤسسة Care France	—	٢١٨	٢١٨	—	—
الجمعية الألمانية للتعاون الدولي	—	٤٢	٤٢	—	—
اللجنة الألمانية للحد من مخاطر الكوارث	—	٢٦	٢٦	—	—
المركز الألماني لشؤون الفضاء	—	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	—	—
معهد العلوم التطبيقية بكولونيا	—	١٨	١٨	—	—
المكتب الاتحادي للحماية المدنية والمساعدة في حالات الكوارث	—	٢٤٦	٢٤٦	—	—
مؤسسة Germanwatch	—	٨٢٨	٨٢٨	—	—

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢- ٢٠١٣ والتسويات	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢- ٢٠١٣	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
جامعة لوفن الكاثوليكية، إدارة التعليم والتعلم	-	٢٤	٢٤	٢٤	-	-
مدرسة ماستريخت للدراسات العليا في الإدارة	-	١٧	١٧	١٧	-	-
مبادرة ميونيخ للتأمين في مجال المناخ	-	٤٨٤	٤٨٤	٤٨٤	-	-
مؤسسة شركة ميونيخ لإعادة التأمين	-	٢٨١	٢٨١	٢٨١	-	-
شركة ميونيخ لإعادة التأمين	-	٢٧٥	٢٧٥	٢٧٥	-	-
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	٧٠١	٧٠١	٧٠١	-	-
جامعة بون	-	٨٥	٨٥	٨٥	-	-
جامعة هانوفر	-	٢٧	٢٧	٢٧	-	-
جهات أخرى	-	٢٤	٢٤	٢٤	-	-
المجموع الفرعي	-	٤ ٤٦٧	٤ ٤٦٧	٤ ٤٦٧	-	-
المجموع لمعهد البيئة والأمن البشري	٦٤٦	٧ ٤٨٢	٨ ١٢٨	٨ ١٢٨	-	-

جامعة الأمم المتحدة

الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مخصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
المعهد الدولي للصحة العالمية					
هبات حكومية:					
ماليزيا	—	١٠٩١	١٠٩١	—	—
المجموع الفرعي	—	١٠٩١	١٠٩١	—	—
هبات أخرى:					
شبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي	—	٣٤	٣٤	—	—
الوكالة الأسترالية للتنمية الدولية	—	٤٨٠	٤٨٠	—	—
مؤسسة Sanatorio Americano	—	٢٦	٢٦	—	—
جامعة سانس ماليزيا	—	٣٩	٣٩	—	—
المجموع الفرعي	—	٥٧٩	٥٧٩	—	—
المجموع للمعهد الدولي للصحة العالمية	—	١٦٧٠	١٦٧٠	—	—
معهد الاستدامة والسلام					
هبات حكومية:					
الاتحاد الأوروبي (المفوضية الأوروبية)	—	٣٢٩	٣٢٩	—	—
اليابان	—	١٠٠٨٧	١٠٠٨٧	—	—
السويد	—	١٤٢	١٤٢	—	—
وكالة حماية البيئة التابعة للولايات المتحدة	—	٣٢٥	٣٢٥	—	—
المجموع الفرعي	—	١٠٨٨٣	١٠٨٨٣	—	—
هبات أخرى:					
مجموعة مصرف التنمية الأفريقي	—	٤٦	٤٦	—	—

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسداة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢- ٢٠١٣ والتسويات	مختصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسداة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
شبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي	-	٢٦٤	٢٦٤	-	-
شبكة آسيا والمحيط الهادئ لاستدامة إدارة الغابات وإعادة تأهيلها	-	١٧٣	١٧٣	-	-
رابطة أمم جنوب شرق آسيا	-	١٤٥	١٤٥	-	-
شركة Cisco Systems	-	٢٩	٢٩	-	-
شركة Compliance and Risks	-	١٩	١٩	-	-
شركة Dataserv - Ces	-	١٤	١٤	-	-
شركة Dell Corporation Limited Ireland	-	٤٠	٤٠	-	-
شركة Dentsu	-	١٠١	١٠١	-	-
ECODOM - اتحاد شركات إيطالية لاستعادة الأجهزة المزلية وتدويرها	-	٧٠	٧٠	-	-
EMPA - المختبرات الاتحادية السويسرية لعلوم المواد والتكنولوجيا	-	١٤	١٤	-	-
شركة Ericsson	-	٢٦	٢٦	-	-
شركة FFact Strategy and Implementation	-	٤٤	٤٤	-	-
شركة Hewlett Packard	-	٥٩	٥٩	-	-
جامعة هوكايدو	-	٢١	٢١	-	-
جامعة إيباراكي	-	٩٢	٩٢	-	-
معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية	-	٢٨	٢٨	-	-
شركة الخدمات الاستشارية المتكاملة بشأن تطوير الهياكل الأساسية وحفظ البيئة	-	٥٤	٥٤	-	-
المؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة	-	٢٦١	٢٦١	-	-
وكالة اليابان للعلوم والتكنولوجيا	-	٨٢	٨٢	-	-
مؤسسة كاناغاوا الدولية	-	٦٨٣	٦٨٣	-	-
شركة Kirin Holdings	-	٢٠	٢٠	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢- ٢٠١٣ والتسويات	مختصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
جامعة كيتاكيوشو	-	٤٣	٤٣	-	-
شركة Nokia OYJ	-	٧١٣	٧١٣	-	-
هيئة تنظيم الشؤون النووية، اليابان	-	٣٦	٣٦	-	-
شركة OMC Incorporated	-	٥٤	٥٤	-	-
هيئة التنسيق المعتمدة لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية	-	١٣	١٣	-	-
أوسامو سايتو	-	١٤	١٤	-	-
شركة Philips Consumers Electronics	-	١٤	١٤	-	-
شركة Sims Recycling Solutions	-	٨٢	٨٢	-	-
شركة SWICO Recycling	-	٣٥٦	٣٥٦	-	-
شركة TTZ Bremerhaven	-	٢٩	٢٩	-	-
شركة Umicore Precious Metals Refining	-	٢٤	٢٤	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	-	١٠٠	١٠٠	-	-
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	٩٢	٩٢	-	-
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	-	٤٢	٤٢	-	-
جامعة طوكيو	-	١ ٣١٨	١ ٣١٨	-	-
الجمعية الهولندية للتخلص من النفايات المعدنية	-	١١٥	١١٥	-	-
جمعية WeCycle	-	٢٢	٢٢	-	-
جهات أخرى	-	١٣٤	١٣٤	-	-
المجموع الفرعي	-	٥ ٤٨٦	٥ ٤٨٦	-	-
المجموع لمعهد الاستدامة والسلام	-	١٦ ٣٦٩	١٦ ٣٦٩	-	-

جامعة الأمم المتحدة

الجدول ٢-١ كشف موحد بحالة التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مختصوما منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
معهد الثقافة والعولمة والتنقل					
هبات حكومية:					
إسبانيا	١٩٣٨	٢٥٢٠	١٩٣٨	١٠١	٢٦٢١
المجموع لمعهد الثقافة والعولمة والتنقل	١٩٣٨	٢٥٢٠	١٩٣٨	١٠١	٢٦٢١
مطبعة جامعة الأمم المتحدة					
هبات حكومية:	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	-	-	-	-	-
هبات أخرى:					
مركز الشرق والغرب	-	١٠	١٠	-	-
الجمعية اليابانية للنهوض بالعلوم	-	١٦	١٦	-	-
جامعة كيوتو	-	٢١	٢١	-	-
جامعة واسيدا	-	١١	١١	-	-
جهات أخرى	-	٤٣	٤٣	-	-
المجموع الفرعي	-	١٠١	١٠١	-	-
المجموع لمطبعة جامعة الأمم المتحدة	-	١٠١	١٠١	-	-
معهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد					
هبات حكومية:					
ألمانيا	-	٣٤٣١	٣٤٣١	-	-
المجموع لمعهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد	-	٣٤٣١	٣٤٣١	-	-

صناديق التشغيل	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	مضافا إليها: التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ والتسويات	مخصصا منها: الأموال المحصلة خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	مضافا إليها: الربح (الخسارة) في أسعار صرف العملات	التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
مجموع صناديق التشغيل	٣ ٢٤٥	٨٨ ٨١٩	٨٨ ٨٦٦	١٠١	٣ ٢٩٩
هبات حكومية:					
غانا	٤٢٢	-	٢٣٠	-	١٩٢
ماليزيا	-	٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	-	-
فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)	٣ ٠٠٣	-	-	-	٣ ٠٠٣
زامبيا	-	٧٥٩a	٣٥٩	-	٤٠٠
مجموع صندوق الهبات	٣ ٤٢٥	٨ ٧٥٩	٨ ٥٨٩	-	٣ ٥٩٥
الصندوق الاستثماري لجامعة الأمم المتحدة (برنامج المساعدة المالية)					
هبات حكومية:					
اليابان	-	٤٥٦	٤٥٦	-	-
المجموع للصندوق الاستثماري	-	٤٥٦	٤٥٦	-	-
المجموع الكلي	٦ ٦٧٠	٩٨ ٠٣٤	٩٧ ٩١١	١٠١	٦ ٨٩٤

(أ) وافقت حكومة زامبيا على مواصلة سداد الرصيد المتبقي من التبرع المعلن البالغ ٦١٣ ٧٥٨ دولارا الذي تم شطبه خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

جامعة الأمم المتحدة^(١)

البيان الثالث - بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مركز الجامعة صندوق التشغيل	مبنى مقر الجامعة صندوق التشغيل	الاقتصاد صندوق التشغيل	المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإحصائي، صندوق التشغيل	المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات، صندوق التشغيل	معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا، صندوق التشغيل	الحياة في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي صندوق التشغيل	معهد الدراسات للمتقدمة(ب)، صندوق التشغيل	معهد القيادة المدولي(ب)، صندوق التشغيل
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية								
(١٠ ١٧٧)	(٥٤٠)	٤ ٩٥٥	٣ ٨٣٨	(٤٩٧)	١٠٥	٦٨	١ ٩١٨	٦٣
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
(الزيادة) النقضان في التبرعات المستحقة القبض								
-	-	-	٣ ١٩٩	-	٣ ٧٠٧	٢ ٥٤٤	-	٣٠٩
(الزيادة) النقضان في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض								
١٥٧	(١٨)	١٩	٢٠٨	٢٩	(١٣)	-	١٩	٩٩
(الزيادة) النقضان في الحسابات الأخرى المستحقة القبض								
(٢ ٦١٨)	٣ ٥٣٩	٢٣٩	(١ ٥٢٥)	٣٢٠	(٩٣٩)	(٤٤٧)	٨ ٨٧٧	-
(الزيادة) النقضان في المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى								
٢ ٥٥١	(٢ ٩٣٦)	١٢٩	٩٦	(٣٢٠)	٧٣	(٣٩)	(٣ ٥٠٠)	-
(الزيادة) النقضان في الالتزامات غير المصفاة								
(١١ ٨٤٩)	-	(٢٥٥)	-	-	-	-	-	-
(الزيادة) النقضان في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع								
(٤٨١)	(٩٦)	٢٠	١٦١	٣٧٥	-	(٧)	(٢٦)	-
٢ ٢٣٦	-	٧٦	(١ ١٧٨)	١٠٨	(٢ ٩٨٢)	(٢ ١٢٤)	-	(١٩٥)
(الزيادة) النقضان في الخصوم الأخرى								

مركز الجامعة صندوق التشغيل	مبنى مقر الجامعة صندوق التشغيل	الاقتصاد، صندوق التشغيل	المعهد العالمي للبحوث الاقتصادية، صندوق التشغيل	المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات، صندوق التشغيل	معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا، صندوق التشغيل	الحياة في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي صندوق التشغيل	معهد الدراسات المتقدمة(ب)، صندوق التشغيل	معهد القيادة المدولي(ب)، صندوق التشغيل	برنامج التكنولوجيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الزيادة (النقصان) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد
(١٤٦)	-	(١٢٥)	(٦٥)	(٣)	-	-	-	-	مخصوما منها: إيرادات الفوائد
(٢٠ ٣٢٧)	(٥١)	٥ ٠٥٨	٤ ٧٣٤	١٢	(٤٩)	(٥)	٧ ٢٨٨	٢٧٦	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(الزيادة) النقصان في الاستثمارات القصيرة الأجل
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(الزيادة) النقصان في الاستثمارات الطويلة الأجل
١٤٦	-	١٢٥	٦٥	٣	-	-	-	-	إيرادات الفوائد
١٤٦	-	١٢٥	٦٥	٣	-	-	-	-	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية									
٦٧	-	١٦٥	١٧	١٦	٤٩	٥	٣٠٧	-	إلغاء التزامات الفترة السابقة
١٤ ٨٠٥	٥١	-	-	-	(٥)	-	(٧ ٥٩٥)	(٢٧٦)	التحويلات (إلى) من الصناديق الأخرى
-	-	-	-	(٥٣)	-	-	-	-	المبالغ المردودة إلى المانحين
١٤ ٨٧٢	٥١	١٦٥	١٧	(٣٧)	٤٤	٥	(٧ ٢٨٨)	(٢٧٦)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية

مركز الجامعة صندوق التشغيل	مبنى مقر الجامعة صندوق التشغيل	الاقتصاد، صندوق التشغيل	الإمكانيات، صندوق التشغيل	المعهد العالمي للتكنولوجيا صندوق التشغيل	المعهد الدولي للتكنولوجيا صندوق التشغيل	معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا، صندوق التشغيل	الحياة في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي صندوق التشغيل	معهد الدراسات للتقدمية (ب)، صندوق التشغيل	معهد القيادة المدولي (ب)، صندوق التشغيل
صافي الزيادة (النقصان) في الودائع النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية المشتركة									
(٥ ٣٠٩)	-	٥ ٣٤٨	٤ ٨١٦	(٢٢)	(٥)	-	-	-	-
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في بداية الفترة									
٣١ ٤٩٩	-	٧ ٩٤٩	٤ ٦٨٧	١ ١٥٥	٥	-	-	-	-
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في نهاية الفترة									
٢٦ ١٩٠	-	١٣ ٢٩٧	٩ ٥٠٣	١ ١٣٣	-	-	-	-	-

جامعة الأمم المتحدة^(١)

ثالثاً - بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي والأمن البشري	المعهد الدولي للصحة العالمية	معهد الاستدامة والسلام ^(٢)	معهد الثقافة والعملية والتشغيل	مطبوعة الجامعة ^(٣)	نظام أطلس ^(٤)	معهد الإدارة الشاملة لتدفقات السواد والموارد ^(٥)
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية							
(٦٣٤)	(٣٠)	٦٠٤	(٢١٣)	٨١٨	١ ٦٣٤	٤٨	٣١٩
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)							
-	(١٧)	٦٤٦	-	-	(٦٨٣)	-	-
(الزيادة) النقصان في التبرعات المستحقة القبض							
-	-	٤٦٣	١ ٧٣٨	٦٣٥	-	١ ٠٩٥	١ ١٢٤
(الزيادة) النقصان في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض							
١٣	(٣)	(١٥)	٨	٥٠	(٩)	١	-
(الزيادة) النقصان في الحسابات الأخرى المستحقة القبض							
(٥٦٧)	(٥)	٣١٧	(١ ٣٠٩)	٥ ٤٤٣	(١ ٠٤٤)	٥٧	٦٤
(الزيادة) النقصان في المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى							
٣٩٩	-	(٤٢١)	(١٩٢)	(١ ٣٤١)	١٦٤	(٧٨)	(٦٤)
الزيادة (النقصان) في الالتزامات غير المصفاة							
-	-	-	-	-	-	-	-
الزيادة (النقصان) في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع							
١٤٠	(١)	(٧٦)	(٣٨)	(٧٥)	(٦٥)	(٨)	-
(الزيادة) النقصان في حسابات الدفع الأخرى							
(٨١)	٥٦	١ ٠١٠	-	-	-	(٧٨٣)	(٣٩٩)
الزيادة (النقصان) في الخصوم الأخرى							
-	-	-	-	-	-	-	-
الزيادة (النقصان) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد							
-	-	-	-	-	-	-	-
مخصوماً منها: إيرادات القوائد							

الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة	برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي والأمن البشري	المعهد الدولي للصحة العالمية	معهد الاستدامة والسلام ^(٥)	معهد الثقافة والعولمة والتنقل	مطبعة الجامعة ^(٦)	نظام أطلس ^(٧)	معهد الإدارة المتكاملة لتدفقات الموارد والمصادر ^(٨)		
صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل	صندوق التشغيل		
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	(٧٣٠)	-	٢ ٥٢٨	(٦)	٥ ٥٣٠	(٣)	٣٣٢	١ ٠٤٤	-
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية									
(الزيادة) النقصان في الاستثمارات القصيرة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(الزيادة) النقصان في الاستثمارات الطويلة الأجل	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إيرادات الفوائد	-	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	-	-	-	-	-	-	-	-	-
النقدية من الأنشطة التمويلية									
إلغاء التزامات الفترة السابقة	٦٤	-	٦٦	٦	٧٠	٣	-	-	-
التحويلات (إلى) من الصناديق الأخرى	-	-	(٤)	-	(٥ ٦٠٠)	-	(٣٣٢)	(١ ٠٤٤)	-
المبالغ المردودة إلى المانحين	(٤)	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	٦٠	-	٦٢	٦	(٥ ٥٣٠)	٣	(٣٣٢)	(١ ٠٤٤)	-
صافي الزيادة (النقصان) في الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك	(٦٧٠)	-	٢ ٥٩٠	-	-	-	-	-	-
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في بداية الفترة	١ ٤٩٤	-	٨٩٥	-	-	-	-	-	-
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في نهاية الفترة	٨٢٤	-	٣ ٤٨٥	-	-	-	-	-	-

جامعة الأمم المتحدة^(١)

ثالثاً - بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستثماري	الصندوق وما بعد التقاعد	خصومات استحقاقات نهاية الخدمة	المبالغ المحذوفة لجميع الصناديق	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية							
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)	٤ ١٤٦	١٩ ٧١٦	(١ ٦٨)	(٢ ٢٨٣)	-	٢١ ٤١١	٨ ٢٥١
(الزيادة) النقصان في التبرعات المستحقة القبض	(٥٤)	(١٧٠)	-	-	-	(٢٢٤)	(٢ ٤٣٨)
(الزيادة) النقصان في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة القبض	١٤ ٨١٤	(٢٢ ١٠٩)	-	-	٧ ٢٩٥	-	-
(الزيادة) النقصان في الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٤٩٦	(٤٤١)	٩٩٣	-	-	١ ٠٤٨	١ ٤٧٢
(الزيادة) النقصان في المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى	٨ ١٩٤	-	١٩٤	-	-	٨ ٣٨٨	(٩ ٥٦٢)
الزيادة (النقصان) في الالتزامات غير المصفاة	(٥ ٠٨٩)	-	(٢٧)	-	-	(٥ ١١٦)	٤ ٥٧٦
الزيادة (النقصان) في الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقة الدفع	(١٢ ١٠٤)	١٩ ٣٩٩	-	-	(٧ ٢٩٥)	-	-
الزيادة (النقصان) في حسابات الدفع	(١٧٧)	٤٨٠	(١ ٠١٩)	-	-	(٧١٦)	(٤٢٥)
الزيادة (النقصان) في الخصوم الأخرى	(٤ ٢٥٦)	-	-	-	-	(٤ ٢٥٦)	٢ ١٦٢
الزيادة (النقصان) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	-	-	-	٢ ٢٨٣	-	٢ ٢٨٣	٤ ٠٧٥
مخصوصاً منها: إيرادات الفوائد	(٣٣٩)	(٤٨ ٨٥١)	-	-	-	(٤٩ ١٩٠)	(٣١ ٨٥٤)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	٥ ٦٣١	(٣١ ٩٧٦)	(٢٧)	-	-	(٢٦ ٣٧٢)	(٢٣ ٧٤٣)
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية							
(الزيادة) النقصان في الاستثمارات القصيرة الأجل	-	(٨٧٣)	-	-	-	(٨٧٣)	٨ ٩٩١
(الزيادة) النقصان في الاستثمارات الطويلة الأجل	-	(٤ ١٦٦)	-	-	-	(٤ ١٦٦)	(١٨ ٠٨٨)
إيرادات الفوائد	٣٣٩	٤٨ ٨٥١	-	-	-	٤٩ ١٩٠	٣١ ٨٥٤

صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	مجموع صناديق التشغيل	صندوق الهبات	الصندوق الاستثماري	خصص استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	المبالغ المحذوفة لجميع الصناديق	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
٣٣٩	٤٣ ٨١٢	-	-	-	-	٤٤ ١٥١	٢٢ ٧٥٧
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية							
إلغاء التزامات الفترة السابقة	٨٣٥	-	-	-	-	٨٣٥	٢ ٢٩٠
التحويلات (إلى) من الصناديق الأخرى	-	-	-	-	-	-	-
المبالغ المردودة إلى المانحين	(٥٧)	-	-	-	-	(٥٧)	(٦٤)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	٧٧٨	-	-	-	-	٧٧٨	٢ ٢٢٦
صافي الزيادة (النقصان) في الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك	٦ ٧٤٨	١١ ٨٣٦	(٢٧)	-	-	١٨ ٥٥٧	١ ٢٤٠
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في بداية الفترة	٤٧ ٦٨٤	٩ ٥٧٦	٢٧	-	-	٥٧ ٢٨٧	٥٦ ٠٤٧
الودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك في نهاية الفترة	٥٤ ٤٣٢	٢١ ٤١٢	-	-	-	٧٥ ٨٤٤	٥٧ ٢٨٧

(أ) انظر الملاحظات ٢ و ٣ و ٤.

(ب) أنشئ صندوق التشغيل معهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد في درسدن بألمانيا، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وتمول عمليات المعهد من تبرعات مقدمة من حكومة ألمانيا.

(ج) أُنقلت صناديق التشغيل لمعهد الدراسات المتقدمة ومعهد القيادة الدولي ومعهد الاستدامة والسلام ومطبعة الجامعة ونظام أطلس في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، على النحو الذي أذن به مجلس الإدارة.

(د) انظر الملاحظة ٧.

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

جامعة الأمم المتحدة

البيان الرابع - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات ^(١)			النفقات		
	الاعتمادات الأصلية	التغييرات	الاعتمادات المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات
الرصيد الحر						
مركز جامعة الأمم المتحدة						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	١٦ ٢٠٩	(١ ٥٦٦)	١٤ ٦٤٣	١٤ ٣٨٧	٨٤	١٤ ٤٧١
١٧٢						
النفقات العامة	٣ ٩٥٦	٢ ٢٤٤	٦ ٢٠٠	٦ ٠٨٣	٧١	٦ ١٥٤
٤٦						
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)	٧ ٨١٦	١ ٢٦٩	٩ ٠٨٥	٧ ٣٢٨	٣٠١	٧ ٦٢٩
١ ٤٥٦						
المجموع الفرعي	٢٧ ٩٨١	١ ٩٤٧	٢٩ ٩٢٨	٢٧ ٧٩٨	٤٥٦	٢٨ ٢٥٤
١ ٦٧٤						
مبنى مقر الجامعة						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٥٤١	—	٥٤١	٤٧٠	—	٤٧٠
٧١						
النفقات العامة	٥ ٥٠٤	—	٥ ٥٠٤	٥ ٢٠١	٩٥	٥ ٢٩٦
٢٠٨						
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)	—	—	—	—	—	—
—						
المجموع الفرعي	٦ ٠٤٥	—	٦ ٠٤٥	٥ ٦٧١	٩٥	٥ ٧٦٦
٢٧٩						
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٦ ٤٢٦	—	٦ ٤٢٦	٢ ٧٨١	—	٢ ٧٨١
٣ ٦٤٥						
النفقات العامة	٩٧٥	—	٩٧٥	٩٢٠	—	٩٢٠
٥٥						
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)	١٠ ٦٠٥	٦ ١٨١	١٦ ٧٨٦	١٠ ٧٩٠	٥٨٢	١١ ٣٧٢
٥ ٤١٤						
المجموع الفرعي	١٨ ٠٠٦	٦ ١٨١	٢٤ ١٨٧	١٤ ٤٩١	٥٨٢	١٥ ٠٧٣
٩ ١١٤						

جامعة الأمم المتحدة

رابعا - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الاعتمادات ^(١)				النفقات		
الاعتمادات الأصلية	التغييرات	الاعتمادات المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	الرصيد الحر
معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية						
٤ ٥٥٠	—	٤ ٥٥٠	١ ٥١٣	—	١ ٥١٣	٣ ٠٣٧
١ ٠٤٣	—	١ ٠٤٣	٦٧٤	١	٦٧٥	٣٦٨
٢ ٢٣٦	٦ ٥٩١	٨ ٨٢٧	٥ ٠٧٦	٢٣	٥ ٠٩٩	٣ ٧٢٨
٧ ٨٢٩	٦ ٥٩١	١٤ ٤٢٠	٧ ٢٦٣	٢٤	٧ ٢٨٧	٧ ١٣٣
المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات						
٢ ٥١٧	٣٣١	٢ ٨٤٨	٢ ٨٤٨	—	٢ ٨٤٨	—
١ ٥٦٨	٢٤٢	١ ٨١٠	١ ٦٧٣	٢٧	١ ٧٠٠	١١٠
١ ٨٣٤	٣٠٠	٢ ١٣٤	١ ٧٤١	١٣	١ ٧٥٤	٣٨٠
٥ ٩١٩	٨٧٣	٦ ٧٩٢	٦ ٢٦٢	٤٠	٦ ٣٠٢	٤٩٠
معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا						
١ ٢٣٤	٧٥	١ ٣٠٩	١ ٣٠٩	—	١ ٣٠٩	—
٤١٢	(٦٢)	٣٥٠	٢٩٩	—	٢٩٩	٥١
٢٩٣	٥٣٨	٨٣١	٣٨٩	٤٧	٤٣٦	٣٩٥
١ ٩٣٩	٥٥١	٢ ٤٩٠	١ ٩٩٧	٤٧	٢ ٠٤٤	٤٤٦

جامعة الأمم المتحدة

رابعا - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الاعتمادات الأصلية	التغييرات	الاعتمادات ^(١)			النفقات	
		الاعتمادات المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات	الرصيد الحر
برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي						
١٥٠	-	١٥٠	١٣٦	-	١٣٦	١٤
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد						
١٣٠	١٤	١٤٤	١٤٤	-	١٤٤	-
النفقات العامة						
٦٣٤	(١٤)	٦٢٠	٥٥٥	١١	٥٦٦	٥٤
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)						
٩١٤	-	٩١٤	٨٣٥	١١	٨٤٦	٦٨
المجموع الفرعي						
معهد الدراسات المتقدمة						
٢ ١٠٨	-	٢ ١٠٨	١ ٧٢٨	-	١ ٧٢٨	٣٨٠
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد						
١ ٣٧٨	-	١ ٣٧٨	١ ٣٠٩	-	١ ٣٠٩	٦٩
النفقات العامة						
١٢ ٥٣٤	٥ ٥٠٠	١٨ ٠٣٤	١١ ٠٤٨	-	١١ ٠٤٨	٦ ٩٨٦
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)						
١٦ ٠٢٠	٥ ٥٠٠	٢١ ٥٢٠	١٤ ٠٨٥	-	١٤ ٠٨٥	٧ ٤٣٥
المجموع الفرعي						
معهد القيادة الدولي						
-	-	-	-	-	-	-
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد						
١٦٣	-	١٦٣	١	-	١	١٦٢
النفقات العامة						
-	-	-	-	-	-	-
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)						
١٦٣	-	١٦٣	١	-	١	١٦٢
المجموع الفرعي						

جامعة الأمم المتحدة

رابعا - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الاعتمادات الأصلية	التغييرات	الاعتمادات ^(١)			النفقات		الرصيد الحر
		الاعتمادات المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات		
الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة							
٤ ٦١٤	(١ ٤١٢)	٣ ٢٠٢	٣ ١٩٨	-	٣ ١٩٨	٤	تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد
١ ٢١١	(٥٩٥)	٦١٦	٦١٥	-	٦١٥	١	النفقات العامة
٦ ٤٤٣	(٤ ٠٤٣)	٢ ٤٠٠	٢ ٠٧٩	٩٠	٢ ١٦٩	٢٣١	شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)
١٢ ٢٦٨	(٦ ٠٥٠)	٦ ٢١٨	٥ ٨٩٢	٩٠	٥ ٩٨٢	٢٣٦	المجموع الفرعي
برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي							
١ ٣٥١	-	١ ٣٥١	١ ٢٧١	-	١ ٢٧١	٨٠	تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد
٤٤	-	٤٤	٤٣	-	٤٣	١	النفقات العامة
-	-	-	-	-	-	-	شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)
١ ٣٩٥	-	١ ٣٩٥	١ ٣١٤	-	١ ٣١٤	٨١	المجموع الفرعي
معهد البيئة والأمن البشري							
١ ٧٨٧	-	١ ٧٨٧	١ ٦٢٣	-	١ ٦٢٣	١٦٤	تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد
٥٢٩	-	٥٢٩	٥٢٩	-	٥٢٩	-	النفقات العامة
٣ ٥٣٠	٢ ٩٢٨	٦ ٤٥٨	٥ ٠٧٤	٦٦	٥ ١٤٠	١ ٣١٨	شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)
٥ ٨٤٦	٢ ٩٢٨	٨ ٧٧٤	٧ ٢٢٦	٦٦	٧ ٢٩٢	١ ٤٨٢	المجموع الفرعي

جامعة الأمم المتحدة

رابعا - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

	الاعتمادات ^(١)			النفقات		
	الاعتمادات الأصلية	التغييرات	الاعتمادات المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات
المعهد الدولي للصحة العالمية						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٢ ٣٣٢	-	٢ ٣٣٢	٢ ١٦٧	-	٢ ١٦٧
النفقات العامة	٧٢٠	-	٧٢٠	٦١٤	٧	٦٢١
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(٢)	٥ ٣٤٠	(٣٠٧١)	٢ ٢٦٩	١ ٣٧٣	-	١ ٣٧٣
المجموع الفرعي	٨ ٣٩٢	(٣٠٧١)	٥ ٣٢١	٤ ١٥٤	٧	٤ ١٦١
معهد الاستدامة والسلام						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٤ ٣٥٦	-	٤ ٣٥٦	٣ ٦٦٦	-	٣ ٦٦٦
النفقات العامة	٦٠٠	(١٣)	٥٨٧	٥١١	-	٥١١
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(٢)	١١ ٩٩٨	٥ ٧٩٥	١٧ ٧٩٣	١٢ ٠١٠	-	١٢ ٠١٠
المجموع الفرعي	١٦ ٩٥٤	٥ ٧٨٢	٢٢ ٧٣٦	١٦ ١٨٧	-	١٦ ١٨٧
معهد الثقافة والعولمة والتنقل						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٢ ٩٨٦	(٢ ١٧٨)	٨٠٨	٦٥٥	٧	٦٦٢
النفقات العامة	٣٧٨	(٥٦)	٣٢٢	١٩٣	٣٣	٢٢٦
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(٢)	١ ٨٥٦	(١ ٦٤٤)	٢١٢	١١١	-	١١١
المجموع الفرعي	٥ ٢٢٠	(٣ ٨٧٨)	١ ٣٤٢	٩٥٩	٤٠	٩٩٩
مطبعة الجامعة						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٩٠٦	٢٥٠	١ ١٥٦	٨٦٣	-	٨٦٣

جامعة الأمم المتحدة

رابعاً - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

	الاعتمادات ^(١)			النفقات		
	الاعتمادات الأصلية	التغييرات	الاعتمادات المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات
النفقات العامة	١٢٠	-	١٢٠	٨١	-	٨١
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)	٣٥١	١٨٥	٥٣٦	٣٨٨	-	٣٨٨
المجموع الفرعي	١ ٣٧٧	٤٣٥	١ ٨١٢	١ ٣٢٢	-	١ ٣٢٢
جامعة الأمم المتحدة - نظام أطلس						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٤٦١	-	٤٦١	٣٣٥	-	٣٣٥
النفقات العامة	٥٣٤	-	٥٣٤	٩٤	-	٩٤
شبكات البحث والتدريب والنشر ^(ب)	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	٩٩٥	-	٩٩٥	٤٢٩	-	٤٢٩
الرصيد الحر						٣٩

جامعة الأمم المتحدة

البيان الرابع - بيان الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أبواب الاعتمادات	الاعتمادات ^(أ)			النفقات		
	الاعتمادات الأصلية	التغيرات	الاعتمادات المنقحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات
معهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٢ ٩٨٤	(٣٠٠)	٢ ٦٨٤	٨٢٠	١٥	١ ٨٤٩
النفقات العامة	٣٧٩	٣٠٠	٦٧٩	٥٦٠	٥	١١٤
شبكات البحث والتدريب، والنشر ^(ب)	١ ٥٦٦	-	١ ٥٦٦	٤٠	١٢٧	١ ٣٩٩
المجموع الفرعي	٤ ٩٢٩	-	٤ ٩٢٩	١ ٤٢٠	١٤٧	١ ٥٦٧
مجموع صناديق التشغيل	١٤٢ ١٩٢	١٧ ٧٨٩	١٥٩ ٩٨١	١١٧ ٣١٦	١ ٦٠٥	١١٨ ٩٢١
الصندوق الاستثماري						
الصندوق الاستثماري	٦٣٥	١٢٠	٧٥٥	٦٢٤	-	٦٢٤
المجموع الفرعي	٦٣٥	١٢٠	٧٥٥	٦٢٤	-	٦٢٤
المجموع الكلي	١٤٢ ٨٢٧	١٧ ٩٠٩	١٦٠ ٧٣٦	١١٧ ٩٤٠	١ ٦٠٥	١١٩ ٥٤٥

(أ) تمثل الاعتماد الأصلي البالغ ١٤٢ ٨٢٧ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، على النحو الذي أذن به مجلس جامعة الأمم المتحدة في دورته السابعة والخمسين، الذي خفض بتنقيح الميزانية بمقدار ٥ ٥٤٨ ٠٠٠ دولار، على النحو المأذون به خلال اجتماع المكتب في الدورتين التاسعة والخمسين والستين للمجلس. ويشمل الاعتماد المنقح أيضاً زيادة الإنفاق المأذون به على أنشطة برنامجية معينة بمقدار ٢٣ ٤٥٧ ٠٠٠ دولار، أذن المجلس لرئيس الجامعة بقبوله واستخدامه، مما أدى إلى اعتماد منقح مجموعه ١٦٠ ٧٣٦ ٠٠٠ دولار.

(ب) تمثل تكاليف البرنامج الأكاديمي، وتطوير البرامج، وتكاليف الدعم الأكاديمي التي يتكبدتها مكتب رئيس الجامعة والخدمات الأكاديمية في مركز الجامعة. وتدرج في تكاليف الدعم الأكاديمي تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد، ومصروفات التشغيل العامة لدعم برنامج الجامعة وعملها والأكاديمي.

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

جامعة الأمم المتحدة وأنشطتها

(أ) اعتمدت الجمعية العامة ميثاق جامعة الأمم المتحدة بموجب قرارها ٣٠٨١ (د-٢٨) المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣.

(ب) وتمثل رسالة الجامعة، وهي مؤسسة تربوية دولية غير تقليدية، في القيام بأنشطة أكاديمية تتسم بأرفع مستويات الجودة للمساعدة في إيجاد حلول للمشاكل العالمية الملحة المتعلقة ببقاء الإنسان ونمائه ورفاهه. وتحقيقاً لهذه الغاية، تركّز الجامعة أنشطتها في مجال البحوث والدراسات العليا ونشر المعارف بشأن المشاكل البالغة الأهمية التي تشغل الأمم المتحدة، ولا سيما فيما يخص تأثير هذه المشاكل على الدول النامية.

(ج) وتسعى جامعة الأمم المتحدة جاهدة من خلال عملها إلى تحقيق هدفين رئيسيين، هما: تعزيز قدرات مؤسسات التعليم العالي في البلدان النامية على القيام بأعمال البحث والتدريب ذات الجودة العالية، وتقديم مساهمات أكاديمية ومساهمات ذات صلة بالسياسات لأعمال الأمم المتحدة.

(د) وتحقيقاً لتلك الأهداف، يقوم مركز جامعة الأمم المتحدة في طوكيو بتخطيط وتنسيق وتمويل أنشطة أكاديمية يجري تنفيذها من خلال معاهدها وبرامجها، وهي: المعهد العالمي للبحوث الاقتصادية الإنمائية في هلسنكي؛ ومركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب بشأن الابتكار والتكنولوجيا في ماستريخت بهولندا؛ والمعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات في ماكاو بالصين؛ ومعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا في أكرا؛ وبرنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في كاراكاس؛ ومعهد الدراسات المتقدمة في يوكوهاما باليابان؛ ومعهد القيادة الدولي في عمّان؛ ومعهد المياه والبيئة والصحة في هاميلتون بكندا؛ ومعهد الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي في بروج ببلجيكا؛ ومعهد البيئة والأمن البشري المتحدة في بون بألمانيا؛ والمعهد الدولي للصحة العالمية في كوالالمبور؛ ومعهد الاستدامة والسلام في طوكيو؛ ومعهد العولمة والثقافة والتنقل في برشلونة بإسبانيا (المعروف سابقاً باسم المعهد الدولي لتحالف الحضارات)؛ ومعهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد في درسدن بألمانيا.

وتنفذ الأنشطة الأخرى للجامعة من خلال: صندوق التشغيل بمبنى المقر؛ وصندوق مطبعة جامعة الأمم المتحدة؛ وصندوق أطلس؛ وبرنامج تقديم المساعدة المالية الذي يعمل من خلال صندوق استئماني، ومقر هذه المؤسسات جميعا في طوكيو.

الملاحظة ٢

موجز للسياسات المحاسبية الهامة

(أ) تُمسك حسابات جامعة الأمم المتحدة وفقا لما ينص عليه النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة بالصيغة التي اعتمدها الجمعية العامة، والقواعد التي يضعها الأمين العام بموجب الأنظمة والأوامر الإدارية التي يصدرها وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية أو المراقب المالي. وتراعى أيضا في هذه الحسابات مراعاة تامة المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة في صيغتها التي اعتمدها مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق. وفيما يتعلق بالإفصاح عن السياسات المحاسبية، تتبع الجامعة المعيار المحاسبي الدولي ١ - عرض البيانات المالية، المتعلق بالصيغة التي عدّها واعتمدها مجلس الرؤساء التنفيذيين على النحو المبين أدناه:

١' الاستمرارية والثبات والاستحقاق افتراضات محاسبية أساسية. ولا يلزم الإفصاح عن هذه الافتراضات المحاسبية الأساسية إذا كانت متبعة في البيانات المالية. أما إذا لم يُتبع أي من هذه الافتراضات، فينبغي الإفصاح عن ذلك مع بيان الأسباب؛

٢' ينبغي أن يكون اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها محكوما باعتبارات الحصافة وتغليب الجوهر على الشكل والصلة بالموضوع؛

٣' ينبغي أن تتضمن البيانات المالية إفصاحا واضحا وموجزا عن جميع السياسات المحاسبية المهمة المتبعة؛

٤' ينبغي أن يكون الإفصاح عن السياسات المحاسبية المهمة المتبعة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية. وينبغي عادة الإفصاح عن تلك السياسات في موضع واحد؛

٥' ينبغي أن تُظهر البيانات المالية الأرقام المقارنة في الفترة المناظرة من الفترة المالية السابقة؛

٦' ينبغي الإفصاح عن أي تغيير في السياسة المحاسبية له أثر مهم في الفترة الجارية، أو قد يكون له تأثير هام في فترات لاحقة، مع بيان الأسباب. وينبغي الإفصاح عن أثر التغيير، إذا كان جوهرياً، وتحديد كميّاً.

(ب) تُمسك حسابات الجامعة على أساس "المحاسبة الصندوقية". وللجمعية العامة أو للأمين العام أن ينشئ صناديق منفصلة لأغراض عامة أو خاصة. ويُمسك كل صندوق من هذه الصناديق بوصفه كيانا ماليا ومحاسبيا منفصلا. وتعكس البيانات المالية أنشطة كل صندوق أو مجموعة صناديق لها نفس الطابع؛

(ج) الفترة المالية للجامعة مدتها سنتان وتتكون من سنتين تقويميتين متتاليتين، وقد أعدت هذه البيانات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مع تقديم أرقام مقارنة سابقة من فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

(د) تقيّد الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم عموماً وفقاً للمحاسبة على أساس الاستحقاق.

(هـ) تُعرض حسابات الجامعة بدولارات الولايات المتحدة، وهي العملة التي يجري التعامل بها في الأمم المتحدة وتُعرض بيانات الحسابات بها. أما الحسابات التي تمسك بعملات أخرى فتُحوّل إلى دولارات الولايات المتحدة وقت إجراء المعاملة بأسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي. وفيما يتصل بتلك العملات، تشير البيانات المالية إلى النقدية والاستثمارات، والتبرعات المعلنة غير المدفوعة، والحسابات الجارية المستحقة القبض والمستحقة الدفع بعملات أخرى غير دولارات الولايات المتحدة، بعد تحويلها إلى دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد البيانات. وإذا أسفر تطبيق أسعار الصرف الفعلية في تاريخ إعداد البيانات عن قيمة تختلف اختلافاً كبيراً عن القيمة الناجمة عن تطبيق أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة عند نهاية الفترة المالية، تدرج حاشية تبين مقدار هذا الاختلاف؛

(و) تُعدّ البيانات المالية للجامعة استناداً إلى المحاسبة على أساس سعر التكلفة الأصلية، ولا تعدّل لإظهار آثار تغير أسعار السلع والخدمات.

(ز) يستند بيان التدفقات النقدية إلى "الطريقة غير المباشرة" للتدفقات النقدية، على النحو المشار إليه في المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

(ح) تُعرض البيانات المالية للجامعة على اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى، وفقاً للتوصيات السارية المفعول الصادرة عن فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية.

- (ط) الإيرادات:
- ١' تستمد الجامعة إيراداتها من مصدرين، هما: الإيرادات الآتية من صندوق الهبات، والتبرعات المقدمة إلى صناديق التشغيل والصندوق الاستثماري؛
- ٢' تُقيّد تبرعات الحكومات المعلنة لصندوق الهبات كإيرادات على أساس التزام خطي من المانح المتوقع بدفع تبرع نقدي خلال الفترة المالية الجارية. وتُقيّد التبرعات المعلنة رسمياً لسنوات مقبلة كإيرادات مؤجلة عندما ترد مدفوعاتها خلال السنة المالية الجارية. وتمثل التبرعات المعلنة رسمياً التزاماً حسن النية من المساهمين للفترة و/أو البرنامج المعنيين بتلك التبرعات. وتشطب التبرعات في حالات محددة فقط عندما يعتبر التبرع المعلن غير قابل للتحصيل؛
- ٣' تقيّد جميع التبرعات الحكومية، ما لم ينص على خلاف ذلك، لحساب صندوق الهبات. وتخصص الإيرادات الآتية من استثمارات صندوق الهبات لتمويل صناديق التشغيل وفقاً لقرارات مجلس الجامعة؛
- ٤' تشمل الإيرادات من الفوائد جميع الفوائد التي تدرّها الودائع في مختلف الحسابات المصرفية، وإيرادات الاستثمارات التي تدرّها الأوراق المالية القابلة للتداول وغيرها من الأدوات المالية القابلة للتداول وإيرادات الاستثمارات المحصّلة. وتخصص من إيرادات الاستثمار جميع الأرباح/الخسائر المتحققة من الاستثمارات والفروق في أسعار العملات الأجنبية المتعلقة بصندوق النقدية المشتركين. وتوزع إيرادات الاستثمار والتكاليف المرتبطة بتشغيل الاستثمارات في صندوق النقدية المشتركين على الصناديق المشاركة؛
- ٥' تمثل الإيرادات مقابل الخدمات الإيرادات المحصّلة مقابل الخدمات المقدمة إلى الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات التي تشغل مكاتب في مبنى جامعة الأمم المتحدة ومن المستعملين الخارجيين لمرافق المؤتمرات والمعارض؛
- ٦' تقيّد التحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق التشغيل المعنية كجزء من إيرادات صناديق التشغيل؛
- ٧' تشمل الإيرادات المتنوعة الإيرادات المتأتية من بيع الممتلكات المستعملة أو الفائضة عن الحاجة، والنفقات المستردة المحملة على فترات سابقة، والإيرادات من صافي الأرباح المتأتية من تحويل العملات، والأموال المقبولة التي لم يحدد لها غرض، والإيرادات المتنوعة الأخرى؛

٨' تشمل التبرعات المقدمة إلى صناديق التشغيل الإيرادات الواردة من المؤسسة اليابانية لجامعة الأمم المتحدة التي تقوم بجمع التبرعات والهبات نيابة عن الجامعة.

(ي) النفقات:

١' تحمّل النفقات على اعتمادات مأذون بها. ويشمل مجموع النفقات المبلغ عنها الالتزامات غير المصفاة والمدفوعات؛

٢' تُحمل النفقات المتكبدة لاقتناء الممتلكات غير المستهلكة على ميزانية الفترة التي تم فيها شراء الممتلكات ولا تتم رسملتها. وتُعد قوائم الممتلكات غير المستهلكة على أساس التكلفة الأصلية لتلك الممتلكات؛

٣' لا تُحمل نفقات الفترات المالية المقبلة على الفترة المالية الجارية بل تُقيّد بوصفها رسوما مؤجلة على النحو المبين في الفقرة الفرعية (ك) '٥' أدناه؛

٤' تدرج التحويلات من صندوق الهبات إلى صناديق التشغيل كجزء من نفقات صندوق الهبات. انظر الفقرة الفرعية (ط) '٦' أعلاه.

(ك) الأصول:

١' تشمل النقدية والودائع لأجل الأموال المودعة في حسابات الودائع تحت الطلب والودائع المصرفية المدّرة للفائدة؛

٢' تشمل الاستثمارات الاستثمار في السندات والأسهم. وتدرج الاستثمارات القصيرة الأجل بالتكلفة أو بالقيمة السوقية، أيهما أدنى؛ وتقيّد الاستثمارات الطويلة الأجل بقيمة التكلفة. ولا يخصص أي مبلغ لاستهلاك العلاوات أو الخصومات، وتؤخذ هذه في الاعتبار على أنها جزء من الربح أو الخسارة عند بيع الاستثمارات؛

٣' تشارك الجامعة حالياً في صندوق النقدية المشترك الرئيسي للأمم المتحدة وصندوق النقدية المشترك باليورو. ويتكون صندوق النقدية المشترك الرئيسي للأمم المتحدة وصندوق النقدية المشترك باليورو من حصة الصناديق المشاركة من النقدية والودائع لأجل والاستثمارات القصيرة والطويلة الأجل والإيرادات المستحقة على الاستثمارات، وتُدار جميعها في صندوقي النقدية المشتركين. وتُقيّد الاستثمارات في صندوقي النقدية المشتركين بقيمتها

العادلة وتشمل الأوراق المالية القابلة للتداول في السوق وغيرها من الصكوك القابلة للتداول التي تُشترى لتحقيق إيرادات. وتدرج حصص صندوق النقدية المشترك الرئيسي للأمم المتحدة وصندوق النقدية المشترك باليورو بشكل منفصل في بيان كل صندوق مشارك، ويُفصح عن تفاصيل استثماراتها في حواشي البيانات المالية. وترد تفاصيل إضافية في الملاحظة ٥؛

٤' تمثل الأرصدة المشتركة بين الصناديق المعاملات بين صناديق التشغيل وصندوق الهبات. وتُسَوَّى الأرصدة المشتركة بين الصناديق دورياً، رهناً بتوافر الموارد النقدية؛

٥' تشمل المصروفات المؤجلة، في العادة، النفقات التي لا يمكن تحميلها، على نحو صحيح، على الفترة المالية الجارية، والتي تقيّد كنفقات في فترة لاحقة. وتشمل هذه النفقات الالتزامات المتعلقة بالفترة المالية المقبلة وفقاً للقاعدة المالية ١٠٦-٧. وتقتصر تلك الالتزامات عادة على الاحتياجات الإدارية ذات الطبيعة المستمرة وعلى العقود أو الالتزامات القانونية التي يتطلب إنجازها مهلاً زمنية طويلة؛

٦' تشمل الأصول الأخرى المعاملات الداخلية بين المكاتب التي تكون قيد التجهيز وهي المعاملات التي تتم بين مركز جامعة الأمم المتحدة والمعاهد والبرامج التابعة له؛

٧' لأغراض بيانات الميزانية العمومية فقط، تُدرج تحت النفقات المؤجلة الأجزاء من سلف المنح التعليمية التي يفترض أنها تخص الأعوام الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي. وتقيّد مبالغ السلف المقدمة بكاملها كحسابات مستحقة القبض من الموظفين إلى أن يتم تقديم الدليل اللازم على الاستحقاق، وعندئذ تحمّل تلك المبالغ على حسابات الميزانية وتسوّى السلف المدفوعة؛

٨' تقيّد تكاليف صيانة وإصلاح الأصول الرأسمالية في الحسابات ذات الصلة من الميزانية. ولا تشمل أصول الجامعة، الأثاث والمعدات والممتلكات الأخرى غير المستهلكة وتحسينات الأماكن المستأجرة. وتقيّد هذه المشتريات على حسابات الميزانية في سنة الشراء. ويُفصح عن قيمة الممتلكات غير المستهلكة في الملاحظات على البيانات المالية.

(ل) الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق:

- ١' تُدرج الالتزامات غير المصفاة للسنوات المقبلة بصفة نفقات مؤجلة والتزامات غير مصفاة على حد سواء؛
- ٢' تشمل الإيرادات المؤجلة التبرعات المعلنة الواردة لفترات مقبلة؛
- ٣' ترد التزامات جامعة الأمم المتحدة المتعلقة بالفترات المالية السابقة والجارية والمقبلة باعتبارها التزامات غير مصفاة. وتظل التزامات الفترة الجارية المتعلقة بصناديق التشغيل وصندوق الهبات والصندوق الاستئماني قائمة لمدة ١٢ شهرا بعد انتهاء فترة السنتين التي تتعلق بها هذه الالتزامات؛
- ٤' تشمل الخصوم الأخرى المعاملات الداخلية بين المكاتب التي تكون قيد التجهيز وهي المعاملات التي تتم بين مركز جامعة الأمم المتحدة والمعاهد والبرامج التابعة له؛
- ٥' يمثل صندوق الهبات لجامعة الأمم المتحدة صندوق رأس المال المتداول لمركز جامعة الأمم المتحدة ومعاهد معينة. ويمثل رأس المال الأساسي التبرعات المقدمة من المانحين إلى المركز أو إلى معاهد معينة، ويستثمر لتوليد إيرادات. وعملا بقرار مجلس الجامعة في دورته السادسة والأربعين، حُدِدت القيمة القصوى لما يسحب سنويا من مبالغ بـ ٥ في المائة من متوسط القيمة السوقية لصندوق الهبات على امتداد خمس سنوات (انظر الملاحظة ٤ (أ)، '٢')؛
- ٦' يمثل الفائض المستبقى المأذون به المبالغ الموضوعة جانبا، من قبيل صناديق الطوارئ لتغطية أي نقص أو تأخير في دفع التبرعات المتوقعة، ولتعويض أي نقص في الإيرادات المقدرة بسبب تقلبات أسعار العملات، ولتغطية تكاليف أي أعمال صيانة خاصة لمبنى المقر؛
- ٧' تمثل الأرصدة المتصلة بالمشاريع الممولة من المانحين مبالغ التبرعات المقدمة لتمويل برنامج محدد لم تُنفق خلال الفترة؛
- ٨' تشمل الخصوم المستحقة فيما يتعلق باستحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن وأيام الإجازة غير المستخدمة. وتتقرر الخصوم من جميع الفئات الثلاث للخصوم المستحقة لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد على أساس اكتواري؛

٩' يُفصَح عن الخصوم الطارئة، إن وجدت، في الملاحظات على البيانات المالية؛

١٠' جامعة الأمم المتحدة منظمة عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة ليوفر استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات الأخرى ذات الصلة. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة أرباب عمل متعددين ممول لاستحقاقات محددة. ويعدُّ تقييم اكتواري لأصول الصندوق واستحقاقات المعاش التقاعدي مرة كل سنتين. ونظراً لعدم وجود أساس ثابت وموثوق لتخصيص الخصوم/الأصول والتكاليف ذات الصلة بفرادى المنظمات المشاركة في الخطة، ليس بوسع الجامعة أن تحدد حصتها في المركز والأداء الماليين الأساسيين للخطة بموثوقية كافية لأغراض المحاسبة، وبالتالي تعاملت مع هذه الخطة كما لو كانت خطة تبرعات محددة؛ ولذا لا تظهر حصة الجامعة في موقف الخصوم/الأصول الصافية للصندوق في البيانات المالية. وتتمثل مساهمة الجامعة في الصندوق في اشتراكها المقرر وفقاً للنسبة التي حددها الجمعية العامة التي تبلغ حالياً ٧,٩ في المائة بالنسبة للمشاركين و ١٥,٨ في المائة بالنسبة للمنظمات على التوالي، من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي المطبق، إضافة إلى حصتها في أي مدفوعات لسد أي عجز اكتواري عملاً بالمادة ٢٦ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية. ولا تُسدد مدفوعات العجز هذه إلا إذا لجأت الجمعية العامة إلى تطبيق المادة ٢٦، وبعد أن تقرر أنه من الضروري تسديد مدفوعات العجز بناءً على تقييم مدى الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد البيانات المالية الحالية، لم تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق أحكام هذه المادة.

(م) ولرئيس الجامعة أن يُنشئ صناديق استثمارية. وتتقيد الجامعة بالأحكام العامة الواردة في نشرة الأمين العام ST/SGB/188 المتعلقة بإنشاء الصناديق الاستثمارية وإدارتها، وكذلك بالتعليمات الإدارية الداعمة ST/AI/284 و ST/AI/285 و ST/AI/286، رغم أن تلك النشرة، كما جاء في الفقرة ٣ من النشرة ST/SGB/188، لا تنطبق على مؤسسات من قبيل جامعة الأمم المتحدة، التي تخضع للسلطة الإدارية لرؤسائها التنفيذيين.

(ن) التحول من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام:

١' تتحول الأمم المتحدة حالياً من استخدام المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي سترشد عرض البيانات المالية للأمم المتحدة، بما فيها بيانات جامعة الأمم المتحدة، اعتباراً من السنة المالية ٢٠١٤. ولذا فالبيانات المالية الحالية هي آخر بيانات تُعد استناداً إلى المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة؛

٢' تستند المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل، مما يعني أن جميع الأصول والخصوم ترد في متن البيانات المالية ويتم الاعتراف بالمصروفات والإيرادات لدى تكبدها/اكتسابها، بصرف النظر عن التدفقات النقدية. وتستلزم هذه المعايير أيضاً زيادة كبيرة في ملاحظات الإفصاح المدرجة في البيانات المالية؛

٣' تتمشى المحاسبة المالية والمحاسبة المتعلقة بالميزانية في المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وباعتماد المعايير المحاسبية الدولية تعرض البيانات المالية على أساس الاستحقاق الكامل، بينما يظل الإنفاق من الميزانية يسجل على أساس نقدي معدل. وتجري التسوية بين تنفيذ الميزانية والبيانات المالية، مع بيان ذلك في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية؛

٤' تستلزم المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تقديم بيانات مالية سنوية؛ وبدءاً من السنة المالية ٢٠١٤، سيجري إعداد ومراجعة بيانات مالية متوافقة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام سنوياً.

الملاحظة ٣

الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات وأرصدة الصناديق (البيان الأول)؛
والأصول والخصوم والاحتياطات وأرصدة الصناديق (البيان الثاني)؛ وتدفقات النقدية (البيان الثالث)

(أ) تتضمن البيانات المالية الأول والثاني والثالث، النتائج المالية لجميع صناديق الجامعة، وهي مجمعة في أربع مجموعات من الصناديق ذات الصلة، وقد تم، بعد إجراء عمليات الحذف اللازمة، توحيدها في مجموع عام يمثل أنشطة الجامعة. وينبغي ألا يفسر هذا العرض الموحد على أنه يعني إمكانية استعمال أي صندوق من الصناديق في أي غرض يخالف الغرض الذي أُذن به. وتتكون المجموعات الأربع مما يلي:

١' "صناديق التشغيل" وتشمل مركز جامعة الأمم المتحدة، ومبنى مقر الجامعة، والمعهد العالمي للبحوث الاقتصادية الإنمائية، ومركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية بشأن الابتكار والتكنولوجيا، والمعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات، ومعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا، وبرنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ومعهد الدراسات المتقدمة، ومعهد القيادة الدولي، والشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة، وبرنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي، ومعهد البيئة والأمن البشري، والمعهد الدولي للصحة العالمية، ومعهد الاستدامة والسلام، ومعهد الثقافة والعولمة والتنقل، ومعهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد، وصندوق مطبعة جامعة الأمم المتحدة، وصندوق نظام أطلس؛

٢' "صندوق الهبات"؛

٣' "الصندوق الاستثماري" لجامعة الأمم المتحدة - برنامج المساعدة المالية؛

٤' "الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد" وذلك للخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وأيام الإجازات غير المستخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن؛

(ب) يتضمن البيان الأول طريقتين لحساب الزيادة أو النقصان في الإيرادات قياساً إلى النفقات. وتستند طريقة الحساب الأولى إلى الإيرادات والنفقات فقط للمدة الجارية من فترة السنتين. والطريقة الحسابية الثانية هي حساب صاف، يشمل النفقات المستحقة غير المدرجة في الميزانية لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، وأي تسويات أدخلت على الإيرادات أو النفقات في فترة سابقة؛

(ج) المبالغ المحذوفة في جميع الصناديق. بناء على دمج جميع الصناديق في المجموعات الأربع (انظر الملاحظة ٣ (أ))، يلزم حذف المعاملات التي تتم عبر المجموعات (أي المعاملات فيما بين المجموعات) توخياً لعرض عادل لعمود "المجموع". وتشمل المبالغ المحذوفة المعاملات التي تتضمن إيرادات من مجموعة واحدة من الصناديق، ولكنها تمثل نفقات لمجموعة أخرى، أو مبالغ مستحقة القبض لمجموعة معينة تمثل مبالغ مستحقة الدفع لمجموعة أخرى. وترد جميع عمليات الحذف هذه في عمود "المبالغ المحذوفة في جميع الصناديق".

الملاحظة ٤

صناديق جامعة الأمم المتحدة (البيانات الأول والثاني والثالث)

(أ) الاستثمارات - تتمثل إدارة صندوق الهبات في عاملين مهمين، وهما:
'١' الاستثمارات '٢' والإنفاق:
'١' الاستثمارات

تدير استثمارات صندوق الهبات شركة استشارية مالية وتشرف عليها شعبة إدارة الاستثمارات التابعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وممثل الأمين العام المعني باستثمارات صندوق المعاشات التقاعدية. وتهدف سياسة الاستثمار إلى تحقيق أكبر قدر ممكن من العائدات على المدى الطويل، مع مراعاة الواجبة لعوامل الخطر الملائمة بغية تلبية الاحتياجات النقدية للجامعة. وتدعو السياسة المعتمدة، التي يجري استعراضها، للتخصيص الطويل الأجل للاستثمارات، إلى توزيع الاستثمارات على النحو التالي: ٥٠ في المائة للأسهم؛ و ٤٥ في المائة للإيرادات الثابتة؛ و ٥ في المائة للنقدية؛

'٢' الإنفاق

وفقا للقرار الذي اتخذته مجلس إدارة الجامعة في دورته السادسة والأربعين، لا يتجاوز سحب النقود من صندوق الهبات من أجل تمويل ميزانية فترة السنتين نسبة ٥ في المائة سنويا من متوسط القيمة السوقية لفترة خمس سنوات.

(ب) الودائع النقدية والودائع لأجل والاستثمارات وصندوقا النقدية المشترك كان - تبين الجداول التالية تفاصيل توزيع مجموع الودائع النقدية والودائع لأجل والاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل، وصندوقي النقدية المشتركين في المكاتب الموجودة خارج المقر الواردة في البيان الثاني حسب العملة ونوع الاستثمار (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

العملة	المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة
دولارات الولايات المتحدة	١٥٣ ٥٥٧
اليورو	٩٤ ٨٣٣

العملة	المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة
الين الياباني	٥٢٠٧٣
الجنيه الاسترليني	٢٦٨٦٩
عملات أخرى	٣٦٧٣٩
المجموع	٣٦٤٠٧١
نوع الاستثمار	المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة ^(أ)
الودائع النقدية والودائع لأجل	٤٧١٢٥
الاستثمارات القصيرة الأجل:	
السندات	٤٠١٣
الاستثمارات الطويلة الأجل:	
السندات	١٣٢٩٨٠
الأسهم	١٥١٢٣٤
صندوق النقدية المشترك للأمم المتحدة	٢٨٧١٩
المجموع	٣٦٤٠٧١

(أ) بلغت القيمة السوقية للاستثمارات الطويلة الأجل ٣٤٦ ٩١١ ٣٤٠ دولاراً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وكما هو مبين في الحاشية (ز) من البيان الثاني بشأن الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق، بلغت القيمة السوقية للاستثمارات القصيرة الأجل والاستثمارات الطويلة الأجل في صندوق النقدية المشترك للأمم المتحدة، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ مبلغ ١٠ ١٧٩ ٨٥٠ دولاراً و ١٠ ١٧٢ ٤١٧ دولاراً على التوالي.

(ج) التبرعات المستحقة القبض - يتضمن الجدول التالي تحليلاً زمنياً للتبرعات المعلنة المستحقة القبض المدرجة في البيان الثاني:
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البلد	أقل من سنة	أكثر من سنة	مجموع سنة ٢٠١٣	مجموع سنة ٢٠١١
بلجيكا	٦٧٨	-	٦٧٨	٦٦١
ألمانيا	-	-	-	٦٤٦
غانا	-	١٩٢	١٩٢	٤٢٢
إسبانيا	-	٢ ٦٢١	٢ ٦٢١	١ ٩٣٨
فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)	-	٣ ٠٠٣	٣ ٠٠٣	٣ ٠٠٣
زامبيا	-	٤٠٠	٤٠٠	-
المجموع	٦٧٨	٦ ٢١٦	٦ ٨٩٤	٦ ٦٧٠

(د) الحسابات الأخرى المستحقة القبض - فيما يلي تحليل زمني للحسابات الأخرى المستحقة القبض المدرجة في البيان المالي الثاني:
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الحسابات المستحقة القبض	أقل من سنة	أكثر من سنة	مجموع سنة ٢٠١٣	مجموع سنة ٢٠١١ ^١
الحكومات	٢٨٥	١١	٢٩٦	٢١٣
الموظفون	٢٣٥	٨	٢٤٣	٥٢٥
الفوائد المستحقة	١ ٦٣٩	-	١ ٦٣٩	١ ٥٠١
كيانات الأمم المتحدة الأخرى	١٨	-	١٨	١١٨
جهات أخرى	٤٧٠	٧	٤٧٧	١ ٣٦٤
المجموع	٢ ٦٤٧	٢٦	٢ ٦٧٣	٣ ٧٢١

(أ) أُعيد بيان الأرقام المقارنة لتحليل الحسابات الأخرى المستحقة القبض بالنسبة لكيانات الأمم المتحدة الأخرى والجهات الأخرى.

(هـ) المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى - فيما يلي تحليل للمصروفات المؤجلة والأصول الأخرى المدرجة في البيان المالي الثاني:
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصروفات المؤجلة والأصول الأخرى	٢٠١٣	٢٠١١
سلف منح التعليم	٢٠٤	١١٢
الالتزامات للفترات المالية المقبلة	٨ ٢٣٧	١٢ ٤٦١
المجموع	٨ ٤٤١	١٢ ٥٧٣

(و) الحسابات الأخرى المستحقة الدفع - فيما يلي تحليل للحسابات الأخرى المستحقة الدفع المدرجة في البيان المالي الثاني:
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الحسابات الأخرى المستحقة الدفع ^١	٢٠١٣	٢٠١١
الموظفون	٥٢٩	٧٦
البائعون	٨٤٨	٩٠٦
مبالغ مستحقة لكيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة	٦٦٤	١ ٠٦٨
اعتمادات لمطالبات منحة الإعادة إلى الوطن	١٠٧	-

الحسابات الأخرى المستحقة الدفع ^(١)	٢٠١٣	٢٠١١
حسابات أخرى	٤٣٤	١ ٢٤٨
المجموع	٢ ٥٨٢	٣ ٢٩٨

(أ) أعيد بيان الأرقام المقارنة لتحليل الحسابات الأخرى المستحقة الدفع بالنسبة للموظفين والبائعين والمبالغ المستحقة لكيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة والحسابات الأخرى.

(ز) الاحتياطيّات وأرصدة الصناديق - فيما يلي تكوين مجموع مبالغ الاحتياطيّات وأرصدة الصناديق:
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياطيّات وأرصدة الصناديق	٢٠١٣	٢٠١١
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات	٢١ ٤١١	٨ ٢٥١
إلغاء التزامات الفترات السابقة	٨٣٥	٢ ٢٩٠
المبالغ المردودة للجهات المانحة	(٥٧)	(٦٤)
المجموع الفرعي	٢٢ ١٨٩	١٠ ٤٧٧
الاحتياطيّات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة	٣٣٥ ٤٠٣	٣٢٤ ٩٢٦
الاحتياطيّات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة	٣٥٧ ٥٩٢	٣٣٥ ٤٠٣

(ح) صندوق الهبات - فيما يلي تكوين صندوق الهبات حسب مركز الجامعة ومعاهدها:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المركز/المعهد	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣			٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ^(١)		
	رأس المال الأصلي	الفائض (العجز) التراكمي	المجموع	رأس المال الأصلي	الفائض (العجز) التراكمي	المجموع
مركز جامعة الأمم المتحدة	١٢٨ ١٦١	٢٤ ٢٠١	١٥٢ ٣٦٢	١٢٨ ١٦١	١٧ ٥٦٥	١٤٥ ٧٢٦
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإجمالي	٣٦ ٢٥٦	١١ ٨٦٨	٤٨ ١٢٤	٣٦ ٢٥٦	١١ ٢٤١	٤٧ ٤٩٧
معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية	١٥ ٤٢٩	٣ ٨٧٩	١٩ ٣٠٨	١٥ ٤٢٩	٣ ٥٥١	١٨ ٩٨٠
المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات	٢٩ ٩٩٧	٧ ١٣٢	٣٧ ١٢٩	٢٩ ٩٩٧	٦ ٥٠٤	٣٦ ٥٠١
معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا	٧ ١٤٩	٦٩٨	٧ ٨٤٧	٦ ٣٩١	(٣٨)	٦ ٣٥٣
برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	١٠ ٠٠٠	٨٠٥	١٠ ٨٠٥	١٠ ٠٠٠	٦٤٨	١٠ ٦٤٨

المركز/المعهد	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣			٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ^(أ)		
	رأس المال الأصلي	الفائض (العجز) التراكمي	المجموع	رأس المال الأصلي	الفائض (العجز) التراكمي	المجموع
معهد القيادة الدولي	١٠٠٠	٦٣٣	١٦٣٣	١٠٠٠	٦٠٧	١٦٠٧
معهد البيئة والأمن البشري	٢٥٣٦	٣٠٨	٢٨٤٤	٢٥٣٦	٢٥٨	٢٧٩٤
المعهد الدولي للصحة العالمية	٣٢٠٠٠	٢٦٢٤	٣٤٦٢٤	٢٤٠٠٠	٨٥٤	٢٤٨٥٤
المجموع	٢٦٢٠٢٨	٥٢١٤٨	٣١٤٦٧٦	٢٥٣٧٧٠	٤١١٩٠	٢٩٤٩٦٠

(أ) أُعيد بيان الأرقام المقارنة للفائض (العجز) التراكمي لمركز جامعة الأمم المتحدة ومعهد الموارد الطبيعية في أفريقيا.

الملاحظة ٥

صندوق النقدية المشتركان للأمم المتحدة

(أ) معلومات أساسية:

١' تستثمر خزانة الأمم المتحدة مركزيا الأموال الفائضة باسم الأمانة العامة للأمم المتحدة، بما في ذلك جامعة الأمم المتحدة. وتجمع هذه الأموال الفائضة في صندوقين مشتركين للنقدية يداران داخليا، وتستثمر في أجزاء رئيسية من أسواق المال وأسواق الإيرادات الثابتة. ويترتب على تجميع الأموال في صناديق مشتركة أثر إيجابي على أداء الاستثمارات، والمخاطر بوجه عام، بسبب وفورات الحجم، ومن خلال القدرة على توزيع المخاطر الناجمة عن منحى العائدات على عدد من آجال الاستحقاق؛

٢' تسترشد الأنشطة الاستثمارية لصندوق النقدية المشتركين بالمبادئ الواردة في المبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار. وتقوم لجنة استثمارية دورياً بتقييم مدى الامتثال للمبادئ التوجيهية وإصدار توصيات باستكمال هذه المبادئ، كما تقوم باستعراض الأداء.

(ب) أهداف إدارة الاستثمار:

بالإضافة إلى المبادئ التوجيهية، تتمثل الأهداف الاستثمارية لصندوق النقدية المشتركين فيما يلي، مرتبة حسب الأولوية:

١' السلامة: كفالة حفظ رأس المال؛

٢' السيولة: كفالة وجود سيولة كافية لتمكين الأمم المتحدة والكيانات المشاركة من سرعة تلبية جميع الاحتياجات التشغيلية. ولا تقتنى سوى

الأصول التي لها قيمة سوقية متوافرة في الحال ويمكن تحويلها بسهولة إلى نقدية؛

٣' عائد الاستثمار: تحقيق معدل سوقي تنافسي للعائدات، مع مراعاة العراقيل الناجمة عن مخاطر الاستثمار وخصائص التدفقات النقدية لصندوق النقدية المشترك. وتحدد المعايير المرجعية ما إذا كان يجري تحقيق عائدات سوقية مُرضية في صندوق النقدية المشترك.

(ج) صندوقا النقدية المشتركان:

١' تتولى خزانة الأمم المتحدة إدارة الاستثمارات في صندوقي النقدية المشتركين، وهما: صندوق النقدية المشترك الرئيسي وصندوق النقدية المشترك باليورو:

أ - اعتباراً من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣، تم دمج صندوق النقدية المشترك لمقر الأمم المتحدة وصندوق النقدية المشترك في المكاتب الموجودة خارج المقر ليشكلا صندوق النقدية المشترك الرئيسي. ويتكون صندوق النقدية المشترك الرئيسي حالياً من أرصدة الحسابات المصرفية التشغيلية والاستثمارات بدولارات الولايات المتحدة؛

ب - ويشمل صندوق النقدية المشترك باليورو الاستثمارات باليورو. وتستخدمه غالباً الصناديق في المكاتب الموجودة خارج المقر التي تحقق فائضا باليورو من عملياتها.

٢' يستثمر صندوقا النقدية المشتركان في مجموعة متنوعة من الأوراق المالية. ويمكن أن تشمل هذه الأوراق المالية، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق التجارية والأوراق المالية التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية والأوراق المالية الصادرة عن هيئات حكومية والأوراق المالية الحكومية التي تبلغ آجال استحقاقها ٥ سنوات أو أقل. ولا يستثمر صندوقا النقدية المشتركان في المشتقات المالية أو المنتجات المضمونة بأصول أو برهون عقارية أو المنتجات السهمية؛

٣' تقيّد المعاملات الاستثمارية حالياً على أساس تاريخ التعامل، مما يعكس تحولاً عن تاريخ التسوية إلى تاريخ التعامل؛ ولم يُعد بيان أرقام عام ٢٠١١ لأن تأثير التغيير اعتبر غير جوهري. وتقيّد إيرادات الاستثمار على أساس

الاستحقاق؛ وتُحتسب تكاليف المعاملات التي يمكن عزوها مباشرة إلى النشاط الاستثماري لصندوق النقدية المشتركين باعتبارها مصروفات يتحملها الصندوقان، ويوزع صافي الإيرادات توزيعاً تناسبياً على الصناديق المشاركة في صندوق النقدية؛ ولا تخصم رسوم الحسابات المصرفية التشغيلية، بل توزع على المشاركين في صندوق النقدية المشترك. وتوزع أرباح/خسائر السوق غير المتحققة المتعلقة بالأوراق المالية والأرباح/الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية توزيعاً تناسبياً على جميع المشاركين على أساس أرصدها في نهاية السنة؛

٤' تحسب المكاسب والخسائر الناشئة عن بيع الاستثمارات باعتبارها الفرق بين عائدات المبيعات والقيمة الدفترية وترد في صافي الإيرادات الموزع على المشاركين في صندوق النقدية المشتركين؛

٥' في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، أعيد تقييم الاستثمارات في صندوق النقدية المشتركين بالقيمة العادلة. وتمثل الأرقام المقارنة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ القيمة الدفترية للاستثمارات. ولم يُعد بيان أرقام عام ٢٠١١ بسبب اعتبار تأثير التغير في التقييم غير جوهري.

(د) المعلومات المالية المتعلقة بصندوق النقدية المشتركين:

١' بلغ مجموع أصول الصندوقين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ما قيمته ٩ ٦٤٠,٨ مليون دولار، وكان ٢٨,٧ مليون دولار من ذلك المبلغ مستحقاً للجامعة، على النحو المبين مقابل بند صندوق النقدية المشترك في البيان الثاني المتعلق بالأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق؛

٢' يرد في الجدول ١ موجز المعلومات المالية المتعلقة بصندوق النقدية المشتركين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

الجدول ١

موجز الأصول والخصوم في صندوق النقدية المشتركين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق النقدية المشترك الرئيسي	صندوق النقدية باليورو	صندوق المجموع
الأصول			
الاستثمارات القصيرة الأجل ^(١)	٥ ٦٨٧ ٩٠٧	٢٧ ٧٣٠	٥ ٧١٥ ٦٣٧
الاستثمارات الطويلة الأجل ^(٢)	٣ ٧٣٤ ٤٥٩	٢٨ ٥٠٨	٣ ٧٦٢ ٩٦٧
مجموع الاستثمارات	٩ ٤٢٢ ٣٦٦	٥٦ ٢٣٨	٩ ٤٧٨ ٦٠٤
النقدية	١١٣ ٢٠٠	٣٥ ٣٢٥	١٤٨ ٥٢٥
إيرادات الاستثمار المستحقة	١٣ ٠٨٤	٥٧٠	١٣ ٦٥٤
مجموع الأصول	٩ ٥٤٨ ٦٥٠	٩٢ ١٣٣	٩ ٦٤٠ ٧٨٣
الخصوم			
الخصوم المستحقة الدفع لجامعة الأمم المتحدة	١٥ ٧٤٨	١٢ ٩٧١	٢٨ ٧١٩
الخصوم المستحقة الدفع للصناديق الأخرى المشاركة في صندوق النقدية المشتركين	٩ ٥٣٢ ٩٠٢	٧٩ ١٦٢	٩ ٦١٢ ٠٦٤
مجموع الخصوم	٩ ٥٤٨ ٦٥٠	٩٢ ١٣٣	٩ ٦٤٠ ٧٨٣
صافي الأصول	-	-	-

موجز صافي إيرادات صندوق النقدية المشتركين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق النقدية المشترك الرئيسي	صندوق النقدية باليورو	صندوق المجموع
الدخل			
إيرادات الاستثمار	٩٦ ٥٩٢	٢ ٤٩١	٩٩ ٠٨٣
المكاسب المتحققة من بيع الأوراق المالية	٢٤ ٦٤٣	٢ ٣٩١	٢٧ ٠٣٤
تسويات تحويل العملات	٤ ٢٤١	٥٠	٤ ٢٩١
المكاسب (الخسائر) غير المحققة	٤ ٨١١	(٨٢)	٤ ٧٢٩
صافي الدخل من الاستثمارات	١٣٠ ٢٨٧	٤ ٨٥٠	١٣٥ ١٣٧
الرسوم المصرفية	(١ ٠٨٣)	(١)	(١ ٠٨٤)
صافي الدخل من العمليات	١٢٩ ٢٠٤	٤ ٨٤٩	١٣٤ ٠٥٣

(أ) ترد المبالغ بالقيمة العادلة.

(هـ) تكوين صندوق النقدية المشتركين:

يبين الجدول ٢ تفاصيل استثمارات صندوق النقدية المشتركين حسب نوع الأداة:

الجدول ٢

استثمارات صندوق النقدية المشتركين حسب نوع الأداة في ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صندوق النقدية المشترك الرئيسي	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
السندات		
الوكالات غير التابعة للولايات المتحدة	٢٠٧٣١٢٢	٢٠٧٧٤٢١
الجهات السيادية غير التابعة للولايات المتحدة	٦٧٠٩٦٣	٦٧٤٧٧٣
الجهات المتجاوزة لحدود الولاية الوطنية	٢٥٠٠٧٥	٢٥٠٢٤٦
الوكالات	٥٥٥٤٩٤	٥٥٦٤٩٢
سندات خزنة الولايات المتحدة	١٥٩٧١٦١	١٥٩٢٠٥٠
المجموع الفرعي	٥١٤٦٨١٥	٥١٥٠٩٨٢
الأدوات بسعر الخصم	٢١٣٨٢٠٨	٢١٣٨٨٤٩
شهادات الإيداع	٢٥٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٣
الودائع لأجل	١٨٨٢٥٣٢	١٨٨٢٥٣٢
مجموع الاستثمارات	٩٤١٧٥٥٥	٩٤٢٢٣٦٦
صندوق النقدية باليورو	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
السندات		
الوكالات غير التابعة للولايات المتحدة	١٣٩٤٢	١٣٩٣٧
الجهات السيادية غير التابعة للولايات المتحدة	٢٨٥٧٨	٢٨٥٠٨
الجهات المتجاوزة لحدود الولاية الوطنية	١٣٧٩٤	١٣٧٩٣
مجموع الاستثمارات	٥٦٣١٤	٥٦٢٣٨
صندوق النقدية المشترك الرئيسي وصندوق اليورو	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
السندات		
الوكالات غير التابعة للولايات المتحدة	٢٠٧٣١٢٢	٢٠٧٧٤٢١
الجهات السيادية غير التابعة للولايات المتحدة	٦٧٠٩٦٣	٦٧٤٧٧٣

صندوق النقدية المشترك الرئيسي وصندوق اليورو	القيمة الدفترية	القيمة العادلة ^(أ)
الجهات المتجاوزة لحدود الولاية الوطنية	٢٥٠.٠٧٥	٢٥٠.٢٤٦
الوكالات	٥٥٥.٤٩٤	٥٥٦.٤٩٢
سندات خزنة الولايات المتحدة	١٥٩٧.١٦١	١٥٩٢.٥٥٠
المجموع الفرعي	٥١٤٦.٨١٥	٥١٥٠.٩٨٢
الأدوات بسعر الخصم	٢١٣٨.٢٠٨	٢١٣٨.٨٤٩
شهادات الإيداع	٢٥٠.٠٠٠	٢٥٠.٠٠٣
الودائع لأجل	١٨٨٢.٥٣٢	١٨٨٢.٥٣٢
مجموع الاستثمارات	٩٤١٧.٥٥٥	٩٤٢٢.٣٦٦

(أ) القيمة العادلة تحددها الجهة الوديعة المستقلة على أساس قيمة الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة.

(و) إدارة المخاطر المالية:

صندوقا النقدية المشتركان معرضان لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، بما في ذلك مخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة، ومخاطر العملات، ومخاطر السوق (التي تشمل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسعار الأخرى) على النحو المبين أدناه:

١' مخاطر الائتمان:

تنص المبادئ التوجيهية على ضرورة عدم الاستثمار في جهات إصدار تقل جدارتها الائتمانية عن الدرجة المحددة، وتشتط أيضا حدودا قصوى لتركيز الاستثمارات لدى جهات إصدار معينة. وكانت هذه الشروط مكتملة عند بدء الاستثمارات. والتصنيفات الائتمانية المستخدمة هي التصنيفات التي تحددها كبرى وكالات التصنيفات الائتمانية؛ وتستخدم تصنيفات وكالتي ستاندرد أند بورز وموديز بالنسبة للسندات والأوراق التجارية، في حين تُستخدم تصنيفات وكالة فيتش للجدارة فيما يتعلق بالودائع لأجل.

وترد في الجدول ٣ التصنيفات الائتمانية لجهات الإصدار التي كان صندوقا النقدية المشتركان يقطنان أوراقها المالية.

الجدول ٣

استثمارات صندوق النقدية المشترك حسب التصنيفات الائتمانية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

صندوق النقدية المشترك الرئيسي	المجموع ^(١)	التصنيفات
السندات	٥ ١٥٠ ٩٨٢	ستاندرد أند بورز: ٣٢,٣ في المائة بدرجة AAA، و ٦٣,١ في المائة بدرجة AA/AA+، و ٤,٦ في المائة غير مصنفة؛ موديز: ٨١,٩ في المائة بدرجة Aaa، و ١٨,١ في المائة بدرجة Aa1/Aa3
الأدوات بسعر الخصم	٢ ١٣٨ ٨٤٩	ستاندرد أند بورز: ٧١,٧ في المائة بدرجة A-1+، و ٢٤,١ في المائة غير مصنفة؛ موديز: ٩٥,٨ في المائة بدرجة P-1؛ فيتش: ٤,٢ في المائة بدرجة aa-
شهادات الإيداع	٢٥٠ ٠٠٣	ستاندرد أند بورز: ٤٠ في المائة بدرجة A-1؛ موديز: ٤٠ في المائة بدرجة P-1؛ فيتش: ٦٠ في المائة بدرجة a+/a-
الودائع لأجل	١ ٨٨٢ ٥٣٢	فيتش: ٥٨,٦ في المائة بدرجة aa- و ٤١,٤ في المائة بدرجة a+/a/a-
مجموع الاستثمارات	٩ ٤٢٢ ٣٦٦	
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	المجموع ^(١)	التصنيفات
السندات	٥٦ ٢٣٨	ستاندرد أند بورز: ٧٥ في المائة بدرجة AAA، و ٢٥ في المائة بدرجة AA+؛ موديز: ١٠٠ في المائة بدرجة Aaa
مجموع الاستثمارات	٥٦ ٢٣٨	

(أ) يمثل القيمة العادلة للأوراق المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٢' مخاطر السيولة:

صندوقا النقدية المشتركان معرضان لمخاطر السيولة المرتبطة باحتياج المشاركين لسحب مبالغ في خلال مهلة قصيرة. ويحتفظ الصندوقان بقدر كاف من النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول للوفاء بالتزاماتهما عند استحقاقها. ويتوافر الجزء الأكبر من النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات للصندوقين المشتركين بمهلة يوم واحد لدعم الاحتياجات

التشغيلية. ومن ثم يستطيع الصندوقان الاستجابة لاحتياجات السحب في حينها، وتعتبر مخاطر السيولة منخفضة.

٣' مخاطر العملات:

مخاطر العملات هي مخاطر تقلب قيمة الاستثمارات المقومة بعملات غير دولار الولايات المتحدة بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية مقابل دولار الولايات المتحدة. ولا يواجه صندوق النقدية المشترك الرئيسي أي مخاطر عملات فيما يخص استثماراته لأنها مقومة بدولار الولايات المتحدة. بيد أنه يواجه مخاطر العملات فيما يتعلق بالأرصدة المصرفية التشغيلية. أما صندوق اليورو فهو معرض لمخاطر العملة نظرا لحيازته أوراقا مالية باليورو. وبالتالي فإن الصناديق المشاركة في صندوق اليورو معرضة لمخاطر العملات بقدر ما تتجاوز حصتها في الاستثمارات حجم احتياجاتها التشغيلية باليورو.

٤' مخاطر أسعار الفائدة:

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تغيير قيم الاستثمارات نتيجة لتغير سعر الفائدة. وعلى وجه العموم، فمع ارتفاع أسعار الفائدة تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد، والعكس صحيح. وتقاس مخاطر أسعار الفائدة عادة بمدة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد معبرا عنها بعدد السنوات. وكلما طالت المدة زادت مخاطر أسعار الفائدة. وصندوقا النقدية المشترك معرضان لمخاطر أسعار الفائدة نظرا لأن حيازتهما تتضمن أوراقا مالية تدر فوائد. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كان صندوقا النقدية المشتركان يستثمران بالدرجة الأولى في أوراق مالية ذات آجال استحقاق أقصر يقل حدها الأقصى عن أربع سنوات. وكان متوسط مدة الاستثمارات ٠,٩٢ سنة للصندوق الرئيسي و ٠,٦٤ سنة لصندوق اليورو، وهو ما يعتبر مؤشرا على انخفاض مخاطر أسعار الفائدة.

ويبين الجدول ٤ كيف أن القيمة العادلة لصندوقي النقدية المشتركين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ تزيد أو تنقص إذا ما تحول منحنى العائد ككل استجابة لتغيرات سعر الفائدة. ويبين الجدول تأثير التحول بمقدار ٢٠٠ نقطة أساس، صعودا أو هبوطا، في منحنى العائد، (١٠٠ نقطة أساس

تعاادل ١ في المائة). بيد أنه بالنظر إلى البيئة الراهنة لسعر الفائدة، ينبغي اعتبار التحويلات في نقاط الأساس مجرد عوامل توضيحية.

الجدول ٤

تأثر صندوق النقدية المشتركين بأسعار الفائدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

التغير في القيمة العادلة (بملايين دولارات الولايات المتحدة)			
التحول في منحنى العائد (نقاط الأساس)	صندوق النقدية المشترك الرئيسي	صندوق النقدية المشترك باليورو	المجموع
٢٠٠-	١٧٤,٠	١,١	١٧٥,١
١٥٠-	١٣٠,٠	٠,٨	١٣٠,٨
١٠٠-	٨٧,٠	٠,٦	٨٧,٦
٥٠-	٤٣,٠	٠,٣	٤٣,٣
صفر	صفر	صفر	صفر
٥٠	-٤٣,٠	-٠,٣	-٤٣,٣
١٠٠	-٨٧,٠	-٠,٦	-٨٧,٦
١٥٠	-١٣٠,٠	-٠,٨	-١٣٠,٨
٢٠٠	-١٧٤,٠	-١,١	-١٧٥,١

٥' مخاطر الأسعار الأخرى:

لا يتعرض صندوق النقدية المشتركين لمخاطر أسعار أخرى تُذكر، حيث لا يبيعان على المكشوف ولا يقترضان أوراقاً مالية أو يشتريان أوراقاً مالية برهن، وهي جميعاً عوامل تقلل من احتمال خسارة رأس المال.

الملاحظة ٦

استثمارات صندوق الهبات

(أ) المعلومات الأساسية:

تدير استثمارات صندوق الهبات شركة استشارية مالية وتشرف عليها شعبة إدارة الاستثمارات التابعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وممثل الأمين العام المعني باستثمارات صندوق المعاشات التقاعدية.

- (ب) وفيما يلي أهداف إدارة الاستثمار:
- ١' السلامة: كفالة حفظ رأس المال؛
- ٢' السيولة: كفالة وجود سيولة كافية لتمكين جامعة الأمم المتحدة من سرعة تلبية جميع الاحتياجات التشغيلية. ولا تُقتنى سوى الأصول التي تكون لها قيمة سوقية حاضرة ويمكن تحويلها بسهولة إلى نقدية؛
- ٣' عائد الاستثمار: تحقيق معدل عائد سوقي تنافسي، مع مراعاة العراقيل الناجمة عن مخاطر الاستثمار، وخصائص التدفقات النقدية المتعددة العملات. وتحدد معايير الأداء ما إذا كان يجري تحقيق عائدات سوقية مرضية من الاستثمار.
- (ج) المعلومات المالية:
- ١' تتألف استثمارات صندوق الهبات من مجموعة متنوعة من الأوراق المالية. ويمكن أن تشمل هذه الأوراق المالية، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق المالية التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية والأوراق المالية الصادرة عن وكالات حكومية وأسهم الشركات والأوراق المالية الخاصة بديون الشركات والأوراق المالية الحكومية. ويتم تقويم الأوراق المالية بعملة متعددة غير دولارات الولايات المتحدة لتيسير تلبية احتياجات الجامعة من العملات المتعددة. ولا يستثمر صندوق الهبات في الأدوات المالية المشتقة أو المنتجات المضمونة بأصول أو برهون عقارية؛
- ٢' يتم قيد المعاملات الاستثمارية على أساس تاريخ المتاجرة، الأمر الذي يعكس تحولاً من المحاسبة على أساس تاريخ التسوية إلى المحاسبة على أساس تاريخ المتاجرة؛ ولم يُعد بيان أرقام عام ٢٠١١ حيث اعتُبر أثر التغير في التقييم غير جوهري. ويتم الاعتراف بإيرادات الاستثمار على أساس الاستحقاق؛ وتُحتسب الرسوم المصرفية وغيرها من تكاليف المعاملات التي يمكن عزوها مباشرة إلى النشاط الاستثماري لصندوق الهبات في حين تكبدها، ويوزع صافي الإيرادات توزيعاً تناسيباً على الصناديق المشاركة في صندوق الهبات؛

٣' تُحسب المكاسب والخسائر الناشئة عن بيع الاستثمارات باعتبارها الفرق بين حصيلة المبيعات والقيمة الدفترية وتُبين في صافي الإيرادات الموزع على الجهات المشاركة في صندوق الهبات؛

٤' وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت لدى صندوق الهبات استثمارات قدرها ٢٨٨,٢ مليون دولار على النحو الوارد في البيان الثاني المتعلق بالأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق؛

٥' يرد ملخص للأداء خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ في الجدول ١.

الجدول ١

موجز صافي الإيرادات من استثمارات صندوق الهبات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	
صافي الإيرادات	
٨ ٤٧١	إيرادات الفوائد
٨ ٧٦٠	إيرادات الأرباح
٣١ ٩٨٠	أرباح بيع الأوراق المالية
(٣٤٩)	مخصوما منها: خسارة بيع الأوراق المالية
(٥٤)	الخسارة الناجمة عن إعادة تقييم الاستثمارات القصيرة الأجل
(٨ ٦٤٩)	صافي الخسارة الناجمة عن إعادة تقييم العملات الأجنبية
(١ ٣٨١)	رسوم إدارة الاستثمارات
٣٨ ٧٧٨	صافي الإيرادات

(د) تكوين الاستثمارات:

يبين الجدول ٢ تفاصيل الاستثمارات حسب نوع الأداة:

الجدول ٢
الاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ حسب نوع الأداة
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

القيمة الدفترية	القيمة العادلة ^(أ)
السندات	
الوكالات الحكومية	٣١ ٨٤٦
٣٢ ٤٣٠	
السندات الحكومية	٦١ ١٨١
٦٤ ١٢٥	
سندات البلديات/الولايات	٧ ٠٠٥
٦ ٥٩٣	
الجهات السيادية غير التابعة للولايات المتحدة الأمريكية والجهات المتجاوزة لحدود الولاية الوطنية	١٧ ٤٧٩
١٨ ٢٢٩	
سندات خزانة الولايات المتحدة	١٨ ٢٠٦
١٨ ٠٦١	
سندات الشركات	١ ٢٧٦
١ ٢٩٣	
مجموع السندات	١٣٦ ٩٩٣
١٤٠ ٧٣١	
الأسهم	
حافضة أسهم أمريكا الشمالية	٩١ ٥٦٨
١١٥ ٣٣٥	
الأسهم الأوروبية	٤١ ٤٩٤
٥٥ ٦٦٠	
الأسهم اليابانية	١٣ ٣٦٢
١٦ ٨٠٢	
الأسهم الآسيوية غير اليابانية	٤ ١١٥
٤ ٤٥٤	
أسهم الأسواق الناشئة	٦٩٥
١ ٢٥٦	
مجموع الأسهم	١٥١ ٢٣٤
١٩٣ ٥٠٧	

(أ) القيمة العادلة تحددها الجهة الوديعة المستقلة على أساس قيمة الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة.

(هـ) إدارة المخاطر المالية:

الاستثمارات في صندوق الهبات معرضة لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية. والأسهم معرضة للخطر بدرجات متفاوتة تتوقف على عوامل متعددة. وبوجه عام تعتبر الأسهم في الاقتصادات المتقدمة أقل عرضة للخطر من تلك الموجودة في الأسواق الناشئة. وتشمل المخاطر المرتبطة بالأوراق المالية مخاطر الائتمان، ومخاطر سعر الفائدة ومخاطر السيولة، ومخاطر العملات ومخاطر السوق (التي تشمل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسعار الأخرى)، على النحو المبين أدناه:

١' مخاطر الائتمان:

تتولى وكالات التصنيف الائتماني الرئيسية تقدير المخاطر المرتبطة بالسندات. ويبين الجدول ٣ التصنيفات الائتمانية كما حددها وكالة موديز للسندات المملوكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

الجدول ٣

التصنيفات الائتمانية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاستثمار	المجموع ^(١)	التصنيفات
السندات	١٣٦ ٩٩٣	موديز: ٥٧,٨ في المائة بدرجة Aaa، و ٢٥,٣ في المائة بدرجة Aa1/Aa3، و ٠,٦ في المئة بدرجة Ba3، و ١٦,٣ في المائة بدرجة Baa1/Baa2/Baa3

(أ) يمثل القيمة الدفترية للأوراق المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٢' مخاطر السيولة:

استثمارات صندوق الهبات معرضة لمخاطر السيولة المرتبطة بمطلب تمكن الجامعة من سحب المبالغ خلال مهلة قصيرة. ويحتفظ بما يكفي من النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول لأداء التزامات الجامعة كلما حل موعدها. ويتوفر الجزء الأكبر من النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات للصندوق في غضون مهلة يوم واحد لدعم الاحتياجات التشغيلية. ومن ثم يستطيع الاستثمار الاستجابة لاحتياجات السحب في حينه، وتعتبر مخاطر السيولة منخفضة.

٣' مخاطر العملات:

مخاطر العملات هي مخاطر تقلب قيمة الاستثمارات المقومة بعملات غير دولار الولايات المتحدة بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية مقابل دولار الولايات المتحدة. والاستثمارات في صندوق الهبات معرضة لمخاطر العملات من خلال الاستثمار في الأوراق المالية بالعملات الأجنبية بقدر ما تتجاوز الاستثمارات بالعملات الأجنبية الاحتياجات التشغيلية من كل عملة.

٤' مخاطر سعر الفائدة:

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تتغير قيم الاستثمارات نتيجة لتغير أسعار الفائدة. وعلى وجه العموم، فإنه مع ارتفاع سعر الفائدة تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد والعكس صحيح. وتقاس مخاطر سعر الفائدة عموماً بمدة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد معبرا عنها بعدد السنوات. وكلما طالت المدة زادت مخاطر أسعار الفائدة. أما السندات التي يمتلكها صندوق الهبات فهي معرضة لمخاطر أسعار الفائدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كانت لدى الصندوق استثمارات في السندات عبر منحنى العائد، بمدة متوسطها ٥,٥ سنوات. ويبين الجدول ٤ كيف أن القيمة العادلة للسندات المحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ تزيد أو تنقص إذا ما تحول منحنى العائد ككل استجابة لتغيرات سعر الفائدة. ويبين الجدول تأثير التحول بمقدار ٢٠٠ نقطة أساس، صعودا أو هبوطا، في منحنى العائد (١٠٠ نقطة أساس تعادل ١ في المائة). بيد أنه بالنظر إلى البيئة الراهنة لسعر الفائدة، تُعتبر التحولات في نقاط الأساس مجرد عوامل توضيحية.

الجدول ٤

تأثير السندات المملوكة لصندوق الهبات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

تحويل منحنى العائد (بنقاط الأساس)	التغير في القيمة العادلة (بملايين دولارات الولايات المتحدة)
٢٠٠-	١٧
١٥٠-	١٢
١٠٠-	٨
٥٠-	٤
صفر	صفر
٥٠	٤-
١٠٠	٧-
١٥٠	١١-
٢٠٠	١٤-

٥' مخاطر الأسعار الأخرى:

الاستثمارات نيابة عن صندوق الهبات غير معرضة لمخاطر الأسعار الأخرى لدرجة تستحق الذكر، نظرا لأنه لا يبيع على المكشوف ولا يقترض أوراقا مالية أو يشتري أوراقا مالية برهن، وهي جميعا عوامل تقلل من احتمال خسارة رأس المال.

الملاحظة ٧

استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

(أ) تشمل استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد التغطية بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن وبدل أيام الإجازة غير المستخدمة. وحسب ما هو مبين في الملاحظة ٢ (ل) '٨'، تحدد الخصوم الثلاثة جميعها على أساس تقييم اكتواري تقوم به مؤسسة اكتوارية مستقلة ومؤهلة للقيام بذلك.

(ب) التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:

١' عند انتهاء الخدمة، يجوز للموظفين ومُعاليهم أن يختاروا الاشتراك في إحدى خطط الأمم المتحدة للتأمين الصحي المُحدد الاستحقاقات، شريطة استيفائهم لشروط معينة تؤهلهم لذلك، بما في ذلك المشاركة لمدة عشر سنوات في خطة من خطط الأمم المتحدة الصحية بالنسبة للذين تم تعيينهم بعد ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ ولمدة خمس سنوات بالنسبة للذين تم تعيينهم قبل ذلك التاريخ. ويشار إلى هذا الاستحقاق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛

٢' وتمثل الافتراضات الرئيسية التي استعملها الخبير الاكتواري لتحديد استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، فيما يلي:

(أ) سعر خصم مكافئ واحد قدره ٥,٠٦ في المائة؛

(ب) زيادة الاشتراك السنوي في الرعاية الصحية بمعدل ثابت قدره ٥ في المائة بالنسبة لخطط التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة، وزيادة الاشتراك في جميع خطط التأمين الصحي الأخرى بمعدل ٧,٣ في المائة (عدا زيادة قدرها ٦,٣ بالنسبة لخطة Medicare

في الولايات المتحدة، و ٥ في المائة لخطة التأمين الصحي الخاصة بالأسنان)، لتتخفيض تدريجياً إلى ٤,٥ في المائة خلال ١٠ أعوام؛

(ج) افتراضات متعلقة بمعدلات التقاعد وترك الخدمة والوفاء تتسق مع الافتراضات التي يستخدمها صندوق التقاعد المشترك لموظفي الأمم المتحدة في إجراء تقييماته الاكتوارية لاستحقاقات المعاشات؛

٣' وثمة عامل آخر في تقييم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو أخذ اشتراكات جميع المشتركين في خطة التأمين في الاعتبار عند تحديد الالتزام المتبقي لدى الجامعة وبذا تخصم مساهمات المتقاعدين من إجمالي الالتزامات، ويخصم أيضاً جزءاً من مساهمات الموظفين العاملين، من أجل التوصل إلى الالتزامات المتبقية على الجامعة وفقاً لنسب تقاسم التكاليف المأذون بها من قبل الجمعية العامة. وتتطلب هذه النسب أن لا تتجاوز حصة الجامعة النصف بالنسبة للخطط الصحية في بلدان غير الولايات المتحدة الأمريكية، والثلثين بالنسبة للخطط الصحية بالولايات المتحدة، والثلثية أرباع لخطة التأمين الطبي؛

٤' واستناداً إلى ما ورد في الفقرتين الفرعيتين ٢' و ٣' أعلاه، قُدِّرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مخصوماً منها مساهمات المشتركين في الخطة، بمبلغ ٨ ٣٨١ ٠٠٠ دولار؛

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الالتزامات المستحقة
إجمالي الالتزامات	١٤ ٢١٦
تقابلها مساهمات المشاركين في الخطط	(٥ ٨٣٥)
صافي الالتزامات	٨ ٣٨١

٥' واستناداً إلى الافتراضات الواردة في الفقرة (٢) أعلاه، يُقدر بأن القيمة الحالية للالتزامات ستزيد بنسبة ٢٤ في المائة إذا ارتفعت التكلفة الطبية بنسبة ١ في المائة، وستتخفيض بنسبة ١٨ في المائة إذا انخفضت التكلفة الطبية بنسبة ١ في المائة، بشرط أن تظل الافتراضات الأخرى كلها ثابتة. وبالمثل يُقدر بأن الالتزامات المستحقة ستزداد بنسبة ٢٥ في المائة إذا انخفض معدل

الخصم بنسبة ١ في المائة، وستنخفض بنسبة ٢٠ في المائة إذا زاد ذلك المعدل بنسبة ١ في المائة وبقيت جميع الافتراضات الأخرى ثابتة.

(ج) استحقاقات الإعادة إلى الوطن:

١' يحق للموظفين الذين تنتهي خدمتهم ويستوفون شروط أهلية معينة، بما في ذلك الإقامة خارج بلد جنسيتهم في وقت انتهاء الخدمة، الحصول على منحة العودة إلى الوطن، التي تحسب وفقا لطول مدة الخدمة، وتكاليف السفر ومصاريف النقل. ويشار إلى هذه الاستحقاقات مجتمعة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن؛

٢' وكما ورد في الملاحظة ٢ (ل) '٨'، استُعين بخبير اكتواري استشاري لإجراء تقييم اكتواري لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وتمثلت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير في معدل خصم قدره ٣,٩٩ في المائة؛ وزيادات سنوية في المرتبات تتسق مع تلك التي يستخدمها صندوق المعاشات في تقييمه الاكتواري لاستحقاقات التقاعد، وزيادات في تكاليف السفر والشحن بنسبة ٢,٥ في المائة سنويا؛

٣' وعلى أساس هذه الافتراضات، قُدرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة عند العودة إلى الوطن، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بمبلغ ٢ ٥٤٩ ٠٠٠ دولار.

(د) أيام الإجازات غير المستخدمة:

١' لدى انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الحصول على تعويض عن أيام الإجازات غير المستخدمة بمقد أقصى قدره ٦٠ يوم عمل للموظفين المعيّنين بعقود محددة المدة أو عقود مستمرة؛

٢' وكما وردت الإشارة إلى ذلك في الملاحظة ٢ (ل) '٨'، استُعين بمكتب اكتواري لإجراء تقييم اكتواري للاستحقاقات المتعلقة بأيام الإجازات غير المستخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وتمثلت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها المكتب في معدل خصم مكافئ وحيد قدره ٤,١٢ في المائة؛ ومعدل سنوي للزيادة في أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة يصل إلى ١٠,٩ أيام في كل سنة من السنوات الثلاث الأولى، ويوم واحد في السنة للسنوات من الرابعة إلى الثامنة، ونصف يوم سنويا بعد

ذلك، بحد أقصى للتراكم قدره ٦٠ يوما. وافترضت زيادة سنوية في الرواتب تتسق مع الزيادات التي يستخدمها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية في إجراء تقييمه الاكتواري لاستحقاقات التقاعد؛

٣' واستنادا إلى تلك الافتراضات، قُدِّرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة المتعلقة بأيام الإجازات غير المستخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بمبلغ ١ ١٣٣ ٠٠٠ دولار.

الملاحظة ٨

التبرعات العينية

خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، تلقت الجامعة تبرعات عينية لأفراد وسلعا وخدمات مختلفة من الحكومات ومن منظمات أخرى. وفيما يلي القيمة المقدرة العادلة لهذه التبرعات العينية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموقع	٢٠١٣	٢٠١١
مركز جامعة الأمم المتحدة، طوكيو	١ ٦٢٨	٤ ٥٦٧
مركز جامعة الأمم المتحدة كوالالمبور	٦٥	-
مكتب جامعة الأمم المتحدة، باريس	٩٦	٦٠
برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي، بروج، بلجيكا	٣٥٦	-
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي، هلسنكي	٣٢	١٥
معهد الدراسات المتقدمة، يوكوهاما، اليابان	٢ ٤٩١	٢ ٧١٦
مكتب نائب رئيس الجامعة في أوروبا، بون، ألمانيا	٨١٣	٤٣
معهد البيئة والأمن البشري، بون، ألمانيا	٤٢١	١٢٦
المعهد الدولي للصحة العالمية، كوالالمبور	٥١٨	-
المجموع	٦ ٤٢٠	٧ ٥٢٧

الملاحظة ٩

الممتلكات غير المستهلكة

(أ) وفقا للسياسات المحاسبية لجامعة الأمم المتحدة، لا تدرج الممتلكات غير المستهلكة في الأصول الثابتة للجامعة، ولكنها تُحْمَل على الاعتمادات الجارية عند اقتنائها.

ويبين الجدول التالي الممتلكات غير المستهلكة في مركز الجامعة وفي معاهد وبرامج البحوث التابعة لها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من عامي ٢٠١٣ و ٢٠١١، بحسب السجلات التراكمية للجامعة:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموقع	٢٠١٣	٢٠١١
مركز جامعة الأمم المتحدة، طوكيو	٥ ٤٥٦	٢ ٨٧٦
مركز جامعة الأمم المتحدة كوالالمبور	١٢٢	١٠٤
مكتب جامعة الأمم المتحدة، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية	٦٢	٨٥
مكتب جامعة الأمم المتحدة، باريس	٣٢	٣٣
مكتب نائب رئيس الجامعة في أوروبا، بون، ألمانيا	٨٠٩	٧٨٨
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الإنمائي، هلسنكي	٤٥٨	١٨٣
معهد ماستريخت للبحوث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب بشأن الابتكار والتكنولوجيا، ماستريخت، هولندا	٤٦٤	٥١١
المعهد الدولي لتكنولوجيا البرمجيات، ماكاو، الصين	٣٣٤	٣١٤
معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا، أكرا	٢٣٦	٢١٩
معهد الموارد الطبيعية في أفريقيا، لوساكا	٧٠	١٤٤
برنامج التكنولوجيا الحيوية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، كاراكاس	٨٢	٨٢
معهد الدراسات المتقدمة، يوكوهاما، اليابان	١ ٠٣٢	٨٠٢
الشبكة الدولية للمياه والبيئة والصحة، هاملتون، كندا	٢٢٣	٢٣٢
برنامج البيئة والأمن البشري، بون، ألمانيا	١٩٩	٢٢٦
المعهد الدولي للصحة العالمية، كوالالمبور	٢٥٧	٢١٣
معهد الاستدامة والسلام، طوكيو	٥٧٦	٦٢
معهد الاستدامة والسلام، بون، ألمانيا	١٢	١٢
معهد الثقافة والعولمة والتنقل، برشلونة، إسبانيا	٣٦	—
معهد الإدارة المتكاملة لتدفقات المواد والموارد، درسدن، ألمانيا	٢٦٠	—
المجموع	١٠ ٧٢٠	٦ ٨٨٦

(ب) يرد أدناه موجز للتغيرات التي طرأت على الممتلكات غير المستهلكة:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١١	٢٠١٣	
٦٣٤٨	٦٨٨٦	الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير
١٣٣٦	١٢٠٢	مضافا إليه: المقتنيات
(٢)	(٧٢)	مخصوما منه: المبالغ المشطوبة نتيجة الحوادث والسرقات والخسائر
(١٢٦٦)	(١٥٣٩)	مخصوما منه: الممتلكات التي جرى التصرف فيها
٤٧٠	٤٢٤٣	تسويات أخرى ^(١)
٦٨٨٦	١٠٧٢٠	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

(أ) تمثل البنود التي تجرد في مجموعات (٩٦٨ ٥٣٥ ٢ دولارا)، والبنود الخاصة (٢٢٨ ٣٦٨ دولارا)، والبنود المتبرع بها (٩٠ ٠٥٥ دولارا) التي كانت مستبعدة في السابق، والبنود التي عثر عليها أثناء العد للتحقق المادي (١ ٨٤٧ ٠٠٢ دولار)، مخصوما منها تسويات البنود التي لا تستوفي تعريف غير المستهلكات (٤٤٧ ٨١٩ دولارا) وتصحيح التكاليف (١٥٠ ٢٢٦ دولارا).

وبالإضافة إلى سجلات المخزون المدرجة أعلاه، تُمسك سجلات منفصلة للأثاث والمعدات التي وفرتها الحكومات المضيضة وبعض الجهات المانحة الخاصة لمركز الجامعة ومعاهدها وبرامجها.

١٠ الملاحظة

المرافق التي توفرها الحكومات المضيضة والجهات المانحة

خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، تلقت الجامعة تبرعات عينية، تتمثل أساسا في المباني والحيز المكثي، قُدمت بموجب الاتفاقات مع البلدان المضيضة والجهات المانحة. ووفقا للسياسات المحاسبية للجامعة، لا يبلغ عن المساهمات المقدمة في إطار الاتفاقات المبرمة مع البلدان المضيضة/الجهات المانحة ضمن الملاحظات بوصفها تبرعات عينية.

وفيما يلي القيمة المقدرة العادلة لهذه التبرعات العينية المقدمة بموجب الاتفاقات مع

البلدان المضيضة:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣	الجهة المانحة
٣٢٠	حكومة كندا
١٧	حكومة دبي
٦٦٣	حكومة فنلندا

الجهة المانحة	٢٠١٣
حكومة غانا	٢٥٩
حكومة اليابان	٢٤ ٨٥٨
حكومة ماكاو، الصين	٢ ٤٦٠
حكومة ماليزيا	١٩٤
حكومة هولندا	٧٠٦
حكومة فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)	٩٦
حكومة زامبيا	١١٤
حكومة مقاطعة كاتالونيا	٣٢٨
المجموع	٣٠ ٠١٥

